Modern Languages
Undergraduate Programme Guide

2017-18

- BA European Studies
- BA French Studies Major/Minor
- BA Spanish and Latin American Studies Major/Minor
- BA Italian Studies Major/Minor
- BA French and Spanish
- BA French and Italian
- BA Italian and Spanish
- BA French and English
- BA Spanish and English
- BA Italian and English
- BA Modern Language Studies
- BA Modern Languages with Management
- BA Modern Languages with Film Studies
- BA Modern Languages and Translation
- BA Modern Languages with Translation
- BA Translation and Interpreting with a Year Abroad
- BA Translation and Interpreting with EFL
Table of Contents

Introduction ......................................................................................................................... 4
Undergraduate Student Handbook ..................................................................................... 4
School Office ....................................................................................................................... 5
Staff Contact List ............................................................................................................... 5
Reading Lists .................................................................................................................... 6
How to Present Your Work ............................................................................................... 6
  General Guidelines .......................................................................................................... 6
    Titles .............................................................................................................................. 7
    Quotations ..................................................................................................................... 7
First References ................................................................................................................ 7
  1. Books .......................................................................................................................... 7
  2. Articles in journals ....................................................................................................... 8
  3. Chapters or articles in books ....................................................................................... 8
  4. Plays and long poems ................................................................................................... 8
  5. Online resources ......................................................................................................... 9
  6. Ebooks ........................................................................................................................ 9
  7. Films ............................................................................................................................ 9
  8. To dictionaries or other alphabetical reference works ............................................... 10
Subsequent References .................................................................................................... 10
  Bibliography .................................................................................................................... 10
Formatting an Essay: An Example .................................................................................... 12
Academic Honesty and Plagiarism ................................................................................... 15
Attendance ......................................................................................................................... 16
Assessment and Examinations ........................................................................................... 16
  Assessment Dates Semester 1 ........................................................................................ 16
    Year 1 .......................................................................................................................... 16
    Year 2 .......................................................................................................................... 17
  Final Year ......................................................................................................................... 19
Frequently Asked Questions ............................................................................................. 24
  How will I be assessed? ................................................................................................. 24
  How often will I be assessed? ....................................................................................... 24
  Do I have to submit non-assessed work? ..................................................................... 24
  Where do I submit assessed work for Modern Languages? ....................................... 24
  Must I observe word-limits? ......................................................................................... 24
  When are my assignments due in? .............................................................................. 24
  Can I use a dictionary in assessments? ...................................................................... 24
What happens if I fail? ................................................................................................................. 25
When will my essay questions be released? ............................................................................... 25
When will my essay be returned? ............................................................................................... 25
What if I can’t meet an essay deadline? .................................................................................... 25
What happens if I have problems with my work? ..................................................................... 25
How can I improve my essay marks? ....................................................................................... 26
Module Options .............................................................................................................................. 26
Notification of Ill Health and Other Mitigating Circumstances .................................................. 26
Requirements and Degree Classifications ................................................................................. 27
Academic Obligations: A Summary Statement ......................................................................... 27
BA Degree Classification ............................................................................................................ 28
Rubric Violations .......................................................................................................................... 28
Grade Bandings/Classification of Awards ................................................................................... 29
Four-year programmes ................................................................................................................ 29
Three-year programmes ............................................................................................................. 29
First Class Honours ................................................................................................................... 30
Upper Second Class Honours ................................................................................................ 30
Lower Second Class Honours .................................................................................................. 30
Third Class Honours .................................................................................................................. 30
Pass ............................................................................................................................................... 30
Borderlines ................................................................................................................................... 30
Assessment Procedures ............................................................................................................... 31
First Year ..................................................................................................................................... 31
Second Year ................................................................................................................................. 32
Final year ..................................................................................................................................... 32
Criteria for Assessment of Content Essays .............................................................................. 32
Criteria for Assessment of Written Work in Target Language .................................................. 34
Content ......................................................................................................................................... 34
Argumentation ............................................................................................................................. 34
Lexis ............................................................................................................................................... 35
and ............................................................................................................................................... 35
Register ......................................................................................................................................... 35
Accuracy ..................................................................................................................................... 35
Criteria for Assessment of Oral Presentation Content Module .................................................. 36
Criteria for Assessment of Final-Year Translation into English ............................................... 38
Transfer of meaning: .................................................................................................................... 38
Criteria for Assessment of Written Summaries from Target Language into Target Language .... 40
Factual Accuracy and Range ......................................................................................................... 40
Sophistication of Language........................................................................................................................................41
Criteria for Assessing Final Year Oral Presentations (Continuous Assessment and End-Of-Year) ... 42
Translation and Interpreting Modules Marking Criteria.................................................................................. 46
Translation Task .................................................................................................................................................. 46
Commentary Task ........................................................................................................................................... 48
Essay Task ....................................................................................................................................................... 49
Presentation Task ........................................................................................................................................... 52
Interpreting Criteria and Descriptors............................................................................................................... 54
Welcome

Welcome to the study of Modern Languages at Leicester!

As Director of Studies in Modern Languages at Leicester, I am delighted to welcome you, or to welcome you back, whether you are returning from the Summer School or the Year Abroad. My colleagues and I look forward to teaching you across a variety of subjects, including French and Francophone Studies, Italian Studies, Spanish and Latin American Studies, Translation and Interpreting.

At Leicester, you are part of a student-staff community that is enthusiastic about learning languages and cultures and about teaching and sharing ideas. You will be taught by excellent and experienced teachers and international scholars in a variety of subjects, including language, literature, film, visual arts, history and politics. Please see our website for staff awards, research and publications: http://www2.le.ac.uk/departments/modern-languages

I am particularly pleased to share with you our recent success in the National Student Survey 2017: Modern Languages achieved 97.4% overall satisfaction, the best scoring department in the University. We are keen to improve this achievement even further and would like you to contribute to our success this year.

This document includes important information. Please read it attentively in conjunction with your Undergraduate Student Handbook which you will find online at http://www2.le.ac.uk/departments/modern-languages/students

Dr Marina Spunta
Director of Studies, Modern Languages

Introduction

This Programme Guide will give you all the information you need to present your work at the standard undergraduate study requires. You should find guidelines on how to format your essays correctly, how to cite and reference other works you might be called on to use, and an example to illustrate these principles in practice. Alongside these notes, you should also find further details on assessment and the marking process. We include tables of marking criteria to show the ways in which different types of work are graded, and information on the university regulations on submitted work. We hope that this guide proves accessible and helpful, but please do not forget that your seminar tutors and Personal Tutor are always available to give you further advice.

Undergraduate Student Handbook

This guide should be read in conjunction with the School of Art’s online Undergraduate Student Handbook which can be found on the School’s website http://www2.le.ac.uk/departments/modern-languages/students It is vital that you follow all instructions contained in both books to give you the best chance of success in your studies.
## School Office

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Room</th>
<th>Phone Number</th>
<th>E-mail address</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>School of Arts</td>
<td>Attenborough 1514</td>
<td>0116 252 2062</td>
<td><a href="mailto:Schoolofarts@le.ac.uk">Schoolofarts@le.ac.uk</a></td>
</tr>
</tbody>
</table>

## Staff Contact List

<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Forename</th>
<th>Surname</th>
<th>Extention</th>
<th>Email</th>
<th>Room</th>
<th>Subject</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Prof</td>
<td>Martin</td>
<td>Halliwell</td>
<td>2645</td>
<td><a href="mailto:HoDArts@le.ac.uk">HoDArts@le.ac.uk</a> / <a href="mailto:mrh17@le.ac.uk">mrh17@le.ac.uk</a></td>
<td>1302</td>
<td>Head of School</td>
</tr>
<tr>
<td>Carol Arlett</td>
<td></td>
<td></td>
<td>294 4545</td>
<td><a href="mailto:cja26@le.ac.uk">cja26@le.ac.uk</a></td>
<td>1504</td>
<td>Operations Manager</td>
</tr>
<tr>
<td>Hilary Casey</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2682</td>
<td><a href="mailto:Hc55@le.ac.uk">Hc55@le.ac.uk</a></td>
<td>1514</td>
<td>Programme Administrator Modern Languages</td>
</tr>
<tr>
<td>Inge Cerkute</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2624</td>
<td><a href="mailto:ac707@le.ac.uk">ac707@le.ac.uk</a></td>
<td>1514</td>
<td>Languages at Leicester</td>
</tr>
<tr>
<td>Joan Collier</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2866</td>
<td><a href="mailto:jc675@le.ac.uk">jc675@le.ac.uk</a></td>
<td>1514</td>
<td>Programme Administrator Film Studies</td>
</tr>
<tr>
<td>Emma Hipwell</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2681</td>
<td><a href="mailto:ech12@le.ac.uk">ech12@le.ac.uk</a></td>
<td>1514</td>
<td>Administrative Assistant</td>
</tr>
<tr>
<td>Gemma Mayo</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2214</td>
<td><a href="mailto:gaj3@le.ac.uk">gaj3@le.ac.uk</a></td>
<td>1514</td>
<td>Administrator</td>
</tr>
<tr>
<td>Mary Needham</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2032</td>
<td><a href="mailto:mn29@le.ac.uk">mn29@le.ac.uk</a></td>
<td>1514</td>
<td>Administrator</td>
</tr>
<tr>
<td>Simon Poole</td>
<td></td>
<td></td>
<td>3943</td>
<td><a href="mailto:sp458@le.ac.uk">sp458@le.ac.uk</a></td>
<td>1505</td>
<td>Team Leader</td>
</tr>
<tr>
<td>David Revill</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2622</td>
<td><a href="mailto:dar22@le.ac.uk">dar22@le.ac.uk</a></td>
<td>1514</td>
<td>Programme Administrator English</td>
</tr>
<tr>
<td>Mechelle Thompson</td>
<td></td>
<td></td>
<td>3674</td>
<td><a href="mailto:mt70@le.ac.uk">mt70@le.ac.uk</a></td>
<td>1514</td>
<td>Programme Administrator History of Art</td>
</tr>
<tr>
<td>Andrea Vear</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2662</td>
<td><a href="mailto:av128@le.ac.uk">av128@le.ac.uk</a></td>
<td>1514</td>
<td>Languages at Leicester</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr Paula Warrington</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2792</td>
<td><a href="mailto:pftw1@le.ac.uk">pftw1@le.ac.uk</a></td>
<td>1506</td>
<td>Team Leader</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Martin Agnone</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2665</td>
<td><a href="mailto:ma547@le.ac.uk">ma547@le.ac.uk</a></td>
<td>1108</td>
<td>Languages at Leicester</td>
</tr>
<tr>
<td>Laura Albertini</td>
<td></td>
<td></td>
<td>5806</td>
<td><a href="mailto:la186@le.ac.uk">la186@le.ac.uk</a></td>
<td>1204</td>
<td>Modern Languages Graduate Teaching Assistant</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr Rabah Aissaoui</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2686</td>
<td><a href="mailto:ra75@le.ac.uk">ra75@le.ac.uk</a></td>
<td>1203</td>
<td>French</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr Jiqing Dong</td>
<td></td>
<td></td>
<td>1066</td>
<td><a href="mailto:jd397@leicester.ac.uk">jd397@leicester.ac.uk</a></td>
<td>1217</td>
<td>Translation Studies</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr Ahmed Elimam</td>
<td></td>
<td></td>
<td>3879</td>
<td><a href="mailto:ase5@le.ac.uk">ase5@le.ac.uk</a></td>
<td>1107</td>
<td>Translation Studies</td>
</tr>
<tr>
<td>Nuria Escudero Pérez</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2667</td>
<td><a href="mailto:nep4@le.ac.uk">nep4@le.ac.uk</a></td>
<td>1102</td>
<td>Spanish</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr Nicole Fayard</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2692</td>
<td><a href="mailto:nf11@le.ac.uk">nf11@le.ac.uk</a></td>
<td>1208</td>
<td>French</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr Clara Garavelli</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2687</td>
<td><a href="mailto:cg226@le.ac.uk">cg226@le.ac.uk</a></td>
<td>1104</td>
<td>Translation Studies</td>
</tr>
<tr>
<td>Maria Guarnieri</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2695</td>
<td><a href="mailto:mg158@le.ac.uk">mg158@le.ac.uk</a></td>
<td>1215</td>
<td>Italian</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr Michelle Harrison</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2695</td>
<td><a href="mailto:mh394@le.ac.uk">mh394@le.ac.uk</a></td>
<td>1215</td>
<td>French</td>
</tr>
<tr>
<td>Inès Hassen</td>
<td></td>
<td></td>
<td>5163</td>
<td><a href="mailto:ih64@le.ac.uk">ih64@le.ac.uk</a></td>
<td>1202</td>
<td>French</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr Elizabeth Jones</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2688</td>
<td><a href="mailto:ehh3@le.ac.uk">ehh3@le.ac.uk</a></td>
<td>1206</td>
<td>French</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Reading Lists

Recommended reading for your modules can be found here: http://readinglists.le.ac.uk/index.html

Course details

You can view the programme and module specifications for your course via www.le.ac.uk/sas/courses

In the programme specification you will find a summary of the aims of your course of study and its learning outcomes, alongside details of its teaching and learning methods and means of assessment. The programme specification also identifies the core modules that make up the course and any choice of optional modules. Each module has its own specification that formally records that module’s aims, teaching and learning methods, assessment components and their percentage weighting.

How to Present Your Work

General Guidelines

Text must be double-spaced. The main text should be in 12 point font, and footnotes in 10 point. Leave a margin of at least 2.5 cm for markers’ comments. The first line of each paragraph (except the first paragraph of the essay, and the first paragraph of a subheading) should be indented by one tab character. The space between paragraphs should be normal double line spacing. All text should be left-justified. Number all footnotes consecutively, and ensure that all pages are numbered. British, rather than American, spelling and punctuation should be used. Students should retain a copy of the submitted version, both electronically and as hard copy. The stated word limit for all written work
includes quotations and footnotes but excludes bibliography. Footnotes must include only references.

The School uses the MHRA referencing system. A full style guide is available at http://www.mhra.org.uk/style/download.html

Titles

Titles of longer works (novels, plays, collections of poetry, critical monographs, journal titles) should be italicised. Shorter works (short stories, individual poems, articles in journals) should be given in single quotation marks.

Quotations

Quotations of no more than forty words of prose or two lines of verse should be enclosed within the text and given in single quotation marks. To indicate line-breaks in verse, use a spaced upright stroke [/ ].

Longer quotations should be indented, double spaced, and given without quotation marks.

Quotations within quotations should be indicated using double inverted commas.

Omissions within quotations need to be marked by an ellipsis [...] 

First References

1. Books

Give the required information in the following order:

- the author’s name
- the full title, italicised
- in parenthesis: the place of publication (city or town), the publisher, and date of publication
- If quoting, also give the page number or page range you are referring to.


Please note the following variations:


Here are some useful bibliographical abbreviations to be used when referencing:
ed. “editor”
edn. “edition”
eds. “editors”
et al. “and others” (used when a work has three or more editors or authors. Usually only the first is listed by name)

2. Articles in journals
Give the required information in the following order:

- the author’s name
- the title of the article, in single quotation marks.
- the title of the journal, in italics, and the volume number
- the year of publication, in parenthesis
- the first and last page number of the article, not preceded by pp.
- the page number/s referenced, in parenthesis and preceded by p./pp.


3. Chapters or articles in books
Give the required information in the following order:

- the author’s name
- the title of the chapter or article in single quotation marks
- the word ‘in’, followed by the title of the book (in italics), editor’s name, and the place of publication, the publisher and the date of publication (in parenthesis)
- the first and last page numbers of the article, preceded by pp.
- the page number/s referenced, in parenthesis and preceded by p./pp.


Please note the following variations:


(iii) for an entry in a newspaper or magazine: Lauren Elkin, ‘Review of Roberto Calasso, La Folie Baudelaire, *Times Literary Supplement*, 3 May 2013, p. 21.

(iv) chapters from books written entirely by a single author do not need to be cited individually. Citations should instead refer to the book as a whole, as outlined in section 1 of this guide.

4. Plays and long poems
The first full reference should identify the edition used and the act, scene and line numbers (as opposed to the page number), for example, *Twelfth Night, or What You Will*, ed. by Roger Warren and Stanley Wells (Oxford: Oxford University Press, 1995), II. 3. 8. Subsequent references should be
given as: *Twelfth Night*, II. 4. 11. Where no line numbers are given, use page numbers instead. The same form should be used for long poems, giving details of the edition in the first note, and section and line numbers in all subsequent references: e.g., *Paradise Lost*, VII. 225-27.

5. **Online resources**

In the case of citing an electronic source you must give the information in the following order:

- the author’s name
- the title of the item, and the title of complete work/resource (in italics)
- the publication details (volume, issue, date)
- the full address (Universal Resource Locator) of the resource (in angle brackets)
- the date at which the resource was consulted (in square brackets)
- the location of passage cited (in parentheses)


Please note the following:

(i) scanned documents uploaded onto Blackboard should be treated the same as hard copies. **There is no need to include the URL when citing these sources.**

(ii) we do not offer guidance here on how to cite references to emails or to exchanges in multi-user environments (such as wikis or forums) which might be regarded as the equivalent of personal written correspondence. Such documents should be treated with caution.

6. **Ebooks**

For ebooks, provide the following information in the following order:

- the author’s name
- the title of the item, and the title of complete work/resource (in italics)
- the publication details (place of publication, publisher, date)
- an indication of the digital file used (e.g. Google ebooks or Kindle books)
- provide page numbers where possible i.e. where they are fixed and stable.


7. **Films**

When citing a film, the following information should be given:

- the title of the film (in italics)
- in parenthesis: the director’s name and the year of release


Note that the pieces of information are separated by full-stops. Usually there is no need for time markers, or scene or DVD chapter numbers.

The title of a television programme should be italics but use single quotation marks for the title of an individual episode. If citing the whole series give the title its start and end dates, for example:
If citing an individual episode give the relevant series and episode number and date, for example:
'The one with the routine' (SE6, EP 10, 1999).

8. To dictionaries or other alphabetical reference works
When citing a hard-copy dictionary, the following information should be given:

- The name of the (general) editor
- The title of the dictionary, italicised
- In parenthesis: the place of publication (city or town), the publisher, and date of publication
- The entry (and sense) referred to

James Murray et al. (eds.), Oxford English Dictionary, 1st edn. (Oxford: Oxford University Press, 1884-1928) [hereafter OED1], fish n\textsuperscript{1} 3b.

This can be abbreviated for subsequent references:

fish n\textsuperscript{1} 3c (OED1)

When citing an online dictionary, the following information should be given:

- The name of the (general) editor
- The title of the dictionary, italicised
- In parenthesis: the place of publication (city or town), the publisher, and date of publication
- The site’s url and the date accessed
- The entry (and sense) referred to


The Library provides general help on referencing and more information can be found here http://www2.le.ac.uk/library/help/referencing/referencing and here http://www2.le.ac.uk/library/help/referencing/footnote You can also arrange one-to-one help or chat online.

Subsequent References
If a work is cited twice or more in succession, all references after the first should be shortened by the use of ibid., which means ‘the same’. This should be presented without a following comma. If a work is cited repeatedly, but not consecutively, use a shortened reference for every citation after the first. For example:

Aissaoui, Immigration and National identity, p. 115.
Ibid., p. 118.

Bibliography
Bibliographies should be alphabetical, listed by authors’ surnames, and divided into primary (literary or documentary) texts and secondary (critical) texts. Give the last name of the author followed by their first name. For other pieces of publication information, you can follow the same format given
above. Always use a separate sheet for your bibliography. For further information, a specimen bibliography can be found in the following section.
Swift’s satire of science is of particular interest to a modern reader. As George Reuben Potter observed in 1941, we live in an age that ‘has built its particular sort of civilization so largely upon the discoveries and inventions of men like those who inspired his ridicule’, and this is even truer of the twenty-first century than the twentieth. However, science was also central to Swift’s own age: following the foundation of the Royal Society in 1660, science rapidly began ‘staking a claim to be the gold standard of positive knowledge’. Further, the importance of reason and the esteem of empirical investigation, embodied in Francis Bacon’s scientific method, comprise much of what defines modern conceptions of the Enlightenment. In order to explain why Swift satirised science, it is necessary to establish both the nature of Enlightenment science and the degree to which Swift was able to engage with it. Swift’s attitudes to science can then be illuminated with a reading of the third voyage of *Gulliver’s Travels*. Finally, these findings can be reconciled with the broader context of both the *Travels* and Swift’s wider literary production.

Swift was well acquainted with contemporary science. Potter claims that ‘from the mid-eighteenth century down to our own day, evidence has been accumulating that with both mathematical knowledge and non-mathematical natural philosophy Swift was certainly more than a little acquainted’. This is in part due to the company he kept. He ‘enjoyed lifetime friendships with many natural philosophers’: his circle of friends included two former presidents of the Royal Society, in addition to several contributors.

3 Potter, ‘Swift and Natural Science’, p. 98.
to its regular publication, the *Philosophical Transactions*.\(^4\) One of his closest friends and fellow Scriblerian Dr John Arbuthnot was ‘intimately acquainted’ with the *Philosophical Transactions* and evidently discussed experiments with Swift, which would alone be adequate to explain the scientific knowledge he displays in his writing.\(^5\) However, some critics have maintained that Swift himself was a ‘humorously critical and surprisingly careful reader’ of the *Philosophical Transactions*, though the evidence for this is not complete.\(^6\) In either case, Swift could not have avoided absorbing some scientific knowledge: he was a prominent figure in a society that found itself increasingly influenced by the New Science. The modern British historian Roy Porter records the following:

Science entered and shaped the world of the educated in many ways. An instrument trade flourished – an erudite gentleman or lady of means might be expected to own a microscope or a telescope, alongside a cabinet of beetles or stuffed birds.\(^7\) Porter also notes the emergence of ‘popular science books’, so doubtless many of Swift’s non-scientific acquaintances also discussed scientific issues.\(^8\) Evidently there was no escaping the influence of contemporary science as it ‘staked its place in polite culture’.\(^9\)


\(^7\) Porter, *Enlightenment*, p. 144.

\(^8\) Ibid. p. 144.

\(^9\) Ibid. p. 144.
Bibliography

Primary:


Secondary:


Potter, George Reuben, ‘Swift and Natural Science’, *Philological Quarterly*, 20 (1941), 97-118.
Academic Honesty and Plagiarism

You must always be sure that you credit ideas, data, information, quotations and illustrations to their original author. Not to do so is plagiarism: the repetition or paraphrasing of someone else’s work without proper acknowledgement.

The University expects students to conduct their studies with exemplary standards of academic honesty and will penalise students who submit work, or parts of work, that have been:

- plagiarised;
- completed with others for individual assessment (collusion);
- previously submitted for assessment, including self-plagiarism;
- prepared by others;
- supplied to another for copying.

Plagiarism and collusion

Plagiarism is used as a general term to describe taking and using another’s thoughts and writings as one’s own. Examples of forms of plagiarism include:

- the verbatim (word for word) copying of another’s work without appropriate and correctly presented acknowledgement;
- the close paraphrasing of another’s work by simply changing a few words or altering the order of presentation, without appropriate and correctly presented acknowledgement;
- unacknowledged quotation of phrases from another’s work;
- the deliberate and detailed presentation of another’s concept as one’s own;
- reproduction of a student’s own work when it has been previously submitted and marked but is presented as original material (self-plagiarism).

Any student who prepares or produces work with others and then submits it for assessment as if it were the product of his/her individual efforts (collusion) will be penalised. Unless specifically instructed otherwise, all work you submit for assessment should be your own and should not have been previously submitted for assessment either at Leicester or elsewhere.

Avoiding Plagiarism and Poor Academic Practice

If you are in any doubt about what constitutes good practice, ask your personal/academic tutors for advice or make an appointment with Learning Development.

Penalties

The University regards plagiarism and collusion as very serious offences and so they are subject to strict penalties. The penalties that departments are authorised to apply are defined in the Regulations governing student discipline (see online Student Handbook for link to current regulations).

The School requires that you upload all assessed work for content modules to Turnitin; plagiarism checking software that will automatically identify any uncredited material in your essays. Submission information for each module is shown on Blackboard.
**Attendance**

If you are absent you should inform your tutor (see staff contact list above) and also email SchoolofArts@le.ac.uk using ML Absence in the title and include the date/s, time/s, module/s and tutor name/s for the classes you missed. The office will then note this on the Attendance Management System which will prevent your being sent absence query messages when you are ill. More information is available in the Attendance and Engagement section of the School of Arts UG Handbook. [http://www2.le.ac.uk/departments/modern-languages/students](http://www2.le.ac.uk/departments/modern-languages/students)

**Assessment and Examinations**

**Assessment Dates Semester 1**

**Year 1**

<table>
<thead>
<tr>
<th>CODE</th>
<th>MODULE TITLE</th>
<th>ASSIGNMENT TYPE</th>
<th>SUBMISSION DEADLINE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>FR1017</td>
<td>Understanding Contemporary France 1</td>
<td>Coursework on-line tests (by 5pm)</td>
<td>01 November 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1012</td>
<td>Textual Analysis</td>
<td>Essay</td>
<td>06 November 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1010</td>
<td>Modern French Language (Advanced) 1</td>
<td>First Assignment</td>
<td>09 November 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1020</td>
<td>French Language (Beginners) 1</td>
<td>Writing</td>
<td>13 November 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1020</td>
<td>French Language (Beginners) 1</td>
<td>Writing</td>
<td>13 November 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1010</td>
<td>Modern French Language (Advanced) 1</td>
<td>Practice listening test</td>
<td>15 November 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1020</td>
<td>French Language (Beginners) 1</td>
<td>Listening</td>
<td>20 November 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1000</td>
<td>Core Skills for Modern Language Students</td>
<td>Coursework</td>
<td>24 November 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>IT1000</td>
<td>Core Skills for Modern Language Students</td>
<td>Coursework</td>
<td>24 November 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1010</td>
<td>Modern French Language (Advanced) 1</td>
<td>Second Assignment</td>
<td>27 November 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1020</td>
<td>French Language (Beginners) 1</td>
<td>Online Test</td>
<td>27 November 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1017</td>
<td>Understanding Contemporary France 1</td>
<td>Coursework on-line tests (by 5pm)</td>
<td>29 November 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1020</td>
<td>French Language (Beginners) 1</td>
<td>Speaking</td>
<td>04 December 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1010</td>
<td>Modern French Language (Advanced) 1</td>
<td>Listening test</td>
<td>06 December 2017</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Year 1

<table>
<thead>
<tr>
<th>CODE</th>
<th>Module Title</th>
<th>Assignment Type</th>
<th>Submission Deadline</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>FR1017</td>
<td>Understanding Contemporary France 1</td>
<td>Coursework on-line tests (by 5pm)</td>
<td>13 December 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1001</td>
<td>Modern French Language (Advanced) 1</td>
<td>Online EXS</td>
<td>01 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1001</td>
<td>Modern French Language (Advanced) 1</td>
<td>Reading/Writing</td>
<td>01 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1001</td>
<td>Modern French Language (Advanced) 1</td>
<td>Listening/Speaking</td>
<td>01 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1012</td>
<td>Textual Analysis</td>
<td>Essay</td>
<td>10 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1017</td>
<td>Understanding Contemporary France 1</td>
<td>Essay</td>
<td>10 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>IT1028</td>
<td>Introduction to Post-Unification Italy</td>
<td>Essay</td>
<td>10 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>IT1038</td>
<td>Introduction to Post-Unification Italy (20 credits)</td>
<td>Essay 1</td>
<td>10 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>IT1038</td>
<td>Introduction to Post-Unification Italy (20 credits)</td>
<td>Essay 2</td>
<td>10 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML1000</td>
<td>Core Skills for Modern Language Students</td>
<td>Coursework</td>
<td>10 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML1001</td>
<td>Introduction to Interpreting</td>
<td>Essay: 1,000 words</td>
<td>10 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML1002</td>
<td>Introduction to Translating</td>
<td>Learning log</td>
<td>10 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP1000</td>
<td>Core Skills for Modern Language Students</td>
<td>Coursework</td>
<td>10 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP1026</td>
<td>Contemporary Spain</td>
<td>Essay</td>
<td>10 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP1027</td>
<td>Latin American Society and Culture: Mexico and Mesoamerica</td>
<td>Essay</td>
<td>10 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP1031</td>
<td>Latin American Literature and Film</td>
<td>Essay</td>
<td>10 January 2018</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Year 2

<table>
<thead>
<tr>
<th>CODE</th>
<th>Module Title</th>
<th>Assignment Type</th>
<th>Submission Deadline</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>FR2042</td>
<td>Challenging Perspectives: Conflict and Relations in French</td>
<td>Group seminar presentation (first group)</td>
<td>23 October 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>FR2042</td>
<td>Challenging Perspectives: Conflict and Relations in French</td>
<td>Group seminar presentation (second group)</td>
<td>30 October 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>Code</td>
<td>Course Title</td>
<td>Due Date</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>-----------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FR2018</td>
<td>French Language Post-Beginners Year 2</td>
<td>First assignment</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FR3125</td>
<td>Immigration and Ethnicity in Colonial and Post Colonial France</td>
<td>Group presentation</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FR2045</td>
<td>Media and Cultural Practices in France</td>
<td>Group Project and Presentation</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SP2005</td>
<td>Spanish Post-Beginners Language</td>
<td>Assessment for reading and writing</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SP2030</td>
<td>Federico Garcia Lorca</td>
<td>Seminar Presentation (15%)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FR3125</td>
<td>Immigration and Ethnicity in Colonial and Post Colonial France</td>
<td>Essay 1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FR2042</td>
<td>Challenging Perspectives: Conflict and Relations in French</td>
<td>Group seminar presentation (third group)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FR2044</td>
<td>Bande Dessinee</td>
<td>Small-group presentation on textual analysis</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SP2010</td>
<td>Spanish Language (Post-Advanced) 3/4 (Year long)</td>
<td>Oral presentation</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FR2018</td>
<td>French Language Post-Beginners Year 2</td>
<td>Grammar Test</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FR2018</td>
<td>Spanish Post-Beginners Language</td>
<td>Listening test</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FR2042</td>
<td>Challenging Perspectives: Conflict and Relations in French</td>
<td>Group seminar presentation (fourth group)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SP2030</td>
<td>Federico Garcia Lorca</td>
<td>In-Class textual analysis (25%)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FR2018</td>
<td>French Language Post-Beginners Year 2</td>
<td>Listening test</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SP2010</td>
<td>Spanish Language (Post-Advanced) 3/4 (Year long)</td>
<td>In Class test</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FR2044</td>
<td>Bande Dessinee</td>
<td>Individual written work on textual analysis</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FR2044</td>
<td>Bande Dessinee</td>
<td>Learning Journal</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FR2018</td>
<td>French Language Post-Beginners Year 2</td>
<td>Second assignment</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FR3125</td>
<td>Immigration and Ethnicity in Colonial and Post Colonial France</td>
<td>Essay 2</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

18 November 2017

13 November 2017

20 November 2017

20 November 2017

27/29/30 November 2017 4/6/7 December 2017

04 December 2017

04 December 2017

04 December 2017

04 December 2017

05 December 2017

08 December 2017

12 & 14 December 2017

15 December 2017

15 December 2017

08 January 2018

08 January 2018
<table>
<thead>
<tr>
<th>CODE</th>
<th>MODULE TITLE</th>
<th>ASSIGNMENT TYPE</th>
<th>SUBMISSION DEADLINE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>FR2040</td>
<td>European Literature in Translation</td>
<td>Essay</td>
<td>09 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR2042</td>
<td>Challenging Perspectives: Conflict and Relations in French</td>
<td>Essay</td>
<td>09 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR2044</td>
<td>Bande Dessinee</td>
<td>Individual essay</td>
<td>09 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR2045</td>
<td>Media and Cultural Practices in France</td>
<td>Essay</td>
<td>09 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>IT2012</td>
<td>History of Italian Cinema</td>
<td>Essay</td>
<td>09 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>IT2040</td>
<td>European Literature in Translation</td>
<td>Essay</td>
<td>09 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML2001</td>
<td>Advanced English Text Analysis 1</td>
<td>Analysis 1: 1,000 words on texture</td>
<td>09 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML2001</td>
<td>Advanced English Text Analysis 1</td>
<td>Analysis 2: 1,000 words on form and function</td>
<td>09 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML2001</td>
<td>Advanced English Text Analysis 1</td>
<td>Analysis 3: 1,000 words on topic and narration</td>
<td>09 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML2003</td>
<td>Practical Translation</td>
<td>Translation portfolio</td>
<td>09 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML2004</td>
<td>Electronic Tools for Translators</td>
<td>1,000-word written commentary</td>
<td>09 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP2030</td>
<td>Federico Garcia Lorca</td>
<td>Essay</td>
<td>09 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP2035</td>
<td>Contemporary Mexican Cinema</td>
<td>Essay</td>
<td>09 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP2040</td>
<td>European Literature in Translation</td>
<td>Essay</td>
<td>09 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP2070</td>
<td>Latina/o Literature &amp; Culture in the United States</td>
<td>Essay</td>
<td>09 January 2018</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Final Year**

<table>
<thead>
<tr>
<th>CODE</th>
<th>MODULE TITLE</th>
<th>ASSIGNMENT TYPE</th>
<th>SUBMISSION DEADLINE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>FR3125</td>
<td>Immigration and Ethnicity in Colonial and Post Colonial France</td>
<td>Group presentation</td>
<td>13 November 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>FR3206</td>
<td>Narratives of the Self in Literature and Film</td>
<td>One Seminar presentation</td>
<td>13 November 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>SP3182</td>
<td>Spanish horror cinema</td>
<td>Sequence analysis blog post</td>
<td>13 November 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>FR3125</td>
<td>Immigration and Ethnicity in Colonial and Post Colonial France</td>
<td>Essay 1</td>
<td>16 November 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>Code</td>
<td>Course Title</td>
<td>Assignment Type</td>
<td>Due Date</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>-----------------------</td>
<td>---------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>FR3051</td>
<td>Bilingual Writing and Self-Translation: Literature in a Cross-Cultural Perspective</td>
<td>Group Presentation</td>
<td>04 December 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>FR3206</td>
<td>Narratives of the Self in Literature and Film</td>
<td>Literature Review</td>
<td>11 December 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>SP3182</td>
<td>Spanish horror cinema</td>
<td>Presentation</td>
<td>12 &amp; 13 December 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>FR3051</td>
<td>Bilingual Writing and Self-Translation: Literature in a Cross-Cultural Perspective</td>
<td>Essay</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR3060</td>
<td>Modern World Literature</td>
<td>Essay</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR3065</td>
<td>Modern World Literature (Erasmus)</td>
<td>Essay</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR3206</td>
<td>Narratives of the Self in Literature and Film</td>
<td>Essay</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>IT3060</td>
<td>Modern World Literature</td>
<td>Coursework essay</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>IT3065</td>
<td>Modern &amp; Postmodern World Literature (Erasmus)</td>
<td>Coursework Essay</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>IT3139</td>
<td>Postwar Directors</td>
<td>Essay</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML3001</td>
<td>Conference Interpreting 1</td>
<td>Sight translation task</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML3001</td>
<td>Conference Interpreting 1</td>
<td>Simultaneous interpreting task</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML3003</td>
<td>Advanced Translation</td>
<td>Translation 1</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML3003</td>
<td>Advanced Translation</td>
<td>Translation 2</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML3003</td>
<td>Advanced Translation</td>
<td>Translation 3</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML3003</td>
<td>Advanced Translation</td>
<td>Commentary</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML3004</td>
<td>Audiovisual Translation</td>
<td>Essay</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML3004</td>
<td>Audiovisual Translation</td>
<td>Spotting list</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP3060</td>
<td>Modern World Literature</td>
<td>Essay</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP3065</td>
<td>Modern &amp; Postmodern World Literature (Erasmus)</td>
<td>Essay</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP3134</td>
<td>Boom Literature: Language and Creation</td>
<td>Essay</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP3180</td>
<td>Latin American Loudspeakers: Literature and Music</td>
<td>Essay</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP3182</td>
<td>Spanish horror cinema</td>
<td>Essay</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR3125</td>
<td>Immigration and Ethnicity in Colonial and Post Colonial France</td>
<td>Essay 2</td>
<td>08 January 2018</td>
</tr>
</tbody>
</table>
# Assessment Dates Semester 2

## First Year

<table>
<thead>
<tr>
<th>CODE</th>
<th>MODULE TITLE</th>
<th>ASSIGNMENT TYPE</th>
<th>SUBMISSION DEADLINE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>FR1010</td>
<td>Modern French Language (Advanced) 1</td>
<td>First Assignment</td>
<td>01 March 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1010</td>
<td>Modern French Language (Advanced) 1</td>
<td>Listening test</td>
<td>21 March 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1010</td>
<td>Modern French Language (Advanced) 1</td>
<td>Second Assignment</td>
<td>29 March 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1014</td>
<td>20th-Century French Literature</td>
<td>Essay</td>
<td>10 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1018</td>
<td>Understanding Contemporary France</td>
<td>Essay</td>
<td>10 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1021</td>
<td>French Language (Beginners) 2</td>
<td>Listening</td>
<td>05 March 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1021</td>
<td>French Language (Beginners) 2</td>
<td>Online Test</td>
<td>12 March 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1021</td>
<td>French Language (Beginners) 2</td>
<td>Speaking</td>
<td>19 March 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1021</td>
<td>French Language (Beginners) 2</td>
<td>Reading and Writing</td>
<td>26 March 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR1027</td>
<td>Introduction to Francophonie</td>
<td>Essay</td>
<td>10 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>IT1027</td>
<td>Authors and Genres 2</td>
<td>Essay</td>
<td>10 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>IT1029</td>
<td>Italy since 1945 (10 credits)</td>
<td>Essay</td>
<td>10 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>IT1039</td>
<td>Italy since 1945 (20 credits)</td>
<td>Essay 1</td>
<td>10 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>IT1039</td>
<td>Italy since 1945 (20 credits)</td>
<td>Essay 2</td>
<td>10 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML1003</td>
<td>English Text Analysis</td>
<td>Analysis 1: register (500 words)</td>
<td>10 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML1003</td>
<td>English Text Analysis</td>
<td>Analysis 2: the written word in context (500 words)</td>
<td>10 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML1003</td>
<td>English Text Analysis</td>
<td>Analysis 3: style (500 words)</td>
<td>10 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML1004</td>
<td>Introduction to Translation Studies</td>
<td>Essay 1: 750 words</td>
<td>10 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML1004</td>
<td>Introduction to Translation Studies</td>
<td>Essay 2: 750 words</td>
<td>10 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML1004</td>
<td>Introduction to Translation Studies</td>
<td>Essay 3: 750 words</td>
<td>10 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML1005</td>
<td>General Translation</td>
<td>Translation portfolio</td>
<td>10 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP1026</td>
<td>Contemporary Spain</td>
<td>Essay</td>
<td>10 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP1029</td>
<td>Latin American Society and Culture: South America</td>
<td>Essay</td>
<td>10 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP1041</td>
<td>Spanish Literature and Film</td>
<td>Essay</td>
<td>10 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP1051</td>
<td>A History of Spain</td>
<td>Essay</td>
<td>10 May 2018</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Second Year

<table>
<thead>
<tr>
<th>CODE</th>
<th>MODULE TITLE</th>
<th>ASSIGNMENT TYPE</th>
<th>SUBMISSION DEADLINE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>FR2018</td>
<td>French Language Post-Beginners Year 2</td>
<td>First Assignment</td>
<td>26 February 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR2018</td>
<td>French Language Post-Beginners Year 2</td>
<td>Listening and Speaking</td>
<td>14 March 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR2018</td>
<td>French Language Post-Beginners Year 2</td>
<td>Second Assignment</td>
<td>26 March 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR2027</td>
<td>Language and Cultures in the Francophone World</td>
<td>Essay</td>
<td>09 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR2032</td>
<td>Introduction to French linguistics</td>
<td>Linguistics Assessment</td>
<td>12 March 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR2044</td>
<td>Bande Dessinee</td>
<td>Individual written work on textual analysis</td>
<td>09 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR2044</td>
<td>Bande Dessinee</td>
<td>Learning Journal</td>
<td>09 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR2044</td>
<td>Bande Dessinee</td>
<td>Individual essay</td>
<td>09 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR2046</td>
<td>French Urban Space: From City of Lights to the Banlieue</td>
<td>Essay</td>
<td>09 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR2050</td>
<td>European Cinema</td>
<td>Essay</td>
<td>09 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR2060</td>
<td>Languages in the Classroom</td>
<td>Journal</td>
<td>09 March 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR2060</td>
<td>Languages in the Classroom</td>
<td>Project Evaluation</td>
<td>15 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>IT2011</td>
<td>Italian Linguistics</td>
<td>Essay</td>
<td>09 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>IT2016</td>
<td>Italian Society and Culture under Fascism</td>
<td>Essay</td>
<td>09 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>IT2050</td>
<td>European Cinema</td>
<td>Coursework Essay</td>
<td>09 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML2002</td>
<td>Advanced English Text Analysis 2</td>
<td>500-word transcription and 500-word analysis 1</td>
<td>09 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML2002</td>
<td>Advanced English Text Analysis 2</td>
<td>500-word transcription and 500-word analysis 2</td>
<td>09 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML2002</td>
<td>Advanced English Text Analysis 2</td>
<td>500-word transcription and 500-word analysis 3</td>
<td>09 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML2006</td>
<td>Translation Studies</td>
<td>2,000-word essay</td>
<td>09 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP2005</td>
<td>Post-Beginners Spanish Language</td>
<td>Oral Examination</td>
<td>05 March 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP2005</td>
<td>Post-Beginners Spanish Language</td>
<td>In Class Examination</td>
<td>20 March 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP2025</td>
<td>Argentina: From Perón to Kirchner</td>
<td>Essay</td>
<td>09 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP2042</td>
<td>The Spanish Silver Age (1900 - 1950): A Revolution in Language</td>
<td>Essay</td>
<td>09 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP2042</td>
<td>The Spanish Silver Age (1900 - 1950): A Revolution in Language</td>
<td>Coursework</td>
<td>09 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP2050</td>
<td>European Cinema</td>
<td>Essay</td>
<td>09 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>CODE</td>
<td>MODULE TITLE</td>
<td>ASSIGNMENT TYPE</td>
<td>SUBMISSION DEADLINE</td>
</tr>
<tr>
<td>-------</td>
<td>------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>--------------------------------------------</td>
<td>---------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>SP2060</td>
<td>Languages in the Classroom</td>
<td>Coursework Essay</td>
<td>09 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP2071</td>
<td>South American Narratives of Dictatorship &amp; Exile</td>
<td>Coursework Essay (70%)</td>
<td>09 May 2018</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Final Year

<table>
<thead>
<tr>
<th>CODE</th>
<th>MODULE TITLE</th>
<th>ASSIGNMENT TYPE</th>
<th>SUBMISSION DEADLINE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>FR3070</td>
<td>Postmodern World Literature</td>
<td>Essay</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR3140</td>
<td>Norms and Margins in French Cinema</td>
<td>Essay</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR3208</td>
<td>Gender and Power in Contemporary France</td>
<td>Bibliographical review</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>FR3208</td>
<td>Gender and Power in Contemporary France</td>
<td>Essay</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>IT3010</td>
<td>Italian Language Reading and Writing Final Year</td>
<td>Essay</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>IT3070</td>
<td>Postmodern World Literature</td>
<td>Coursework essay</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>IT3136</td>
<td>Contemporary Fiction</td>
<td>Essay</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>IT3176</td>
<td>Dissertation in Italian</td>
<td>Dissertation</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML3005</td>
<td>Translation Project</td>
<td>Two translations with 2,000-word commentary</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML3006</td>
<td>Translation Project</td>
<td>Process summary</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>ML3006</td>
<td>Dissertation</td>
<td>Dissertation (10,000 words)</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP3010</td>
<td>Spanish Language 5/6 (Written Skills)</td>
<td>Essay</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP3070</td>
<td>Postmodern World Literature</td>
<td>Essay</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP3085</td>
<td>Language Skills 1 (Written)</td>
<td>Coursework and exam; linked to SP3010</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP3088</td>
<td>Language Skills 1 (Written)</td>
<td>Coursework and exam; linked to SP3010</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP3140</td>
<td>Cinematic Representations of Latin America: Local versus Global</td>
<td>Essay</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP3140</td>
<td>Cinematic Representations of Latin America: Local versus Global</td>
<td>Essay</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP3161</td>
<td>Gender in the Spanish American Development Novel: Selfhood &amp; Society</td>
<td>Essay</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP3161</td>
<td>Gender in the Spanish American Development Novel: Selfhood &amp; Society</td>
<td>Coursework</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP3161</td>
<td>Gender in the Spanish American Development Novel: Selfhood &amp; Society</td>
<td>Essay</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
<tr>
<td>SP3165</td>
<td>Spain and its Others</td>
<td>Essay</td>
<td>08 May 2018</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Exam dates will be confirmed to you directly from the Exams office.

**Frequently Asked Questions**

**How will I be assessed?**

Our modules are assessed by many different methods, including written, oral, and aural examinations, coursework essays, and individual or group presentations. Full information is shown on Blackboard for each module. **Remember that you must not submit work for assessment which has already formed part of another assessment.** You will also be required to submit non-assessed work for some modules, including all language modules.

**How often will I be assessed?**

Most of your courses will be assessed during the examination periods at the end of each semester, but some modules will include elements of continuous assessment or may require you to give oral presentations or submit coursework essays. Details will be available through your tutor and/or on Blackboard. You will be informed by the Exams Office of dates and times for your exams and these will also be posted on the Exam Office website.

**Do I have to submit non-assessed work?**

Although it does not contribute to the module outcome (mark), non-assessed work is an important part of the module instruction, giving you the opportunity to practice core academic skills and to get feedback on your progress with guidance on how to develop.

**Where do I submit assessed work for Modern Languages?**

Work is submitted through the Turnitin Plagiarism Detection Software on Blackboard. Click on the ‘Assignments’ link for the relevant course. The Turnitin software accepts the following file types: Word, Text, Postscript, PDF, HTML, and RTF.

All assessed work must be submitted **by 12.00pm (midday, not midnight) on the deadline date.**

**Must I observe word-limits?**

The stated word limit for all written work includes quotations but excludes footnotes and bibliography. Modern Languages has a policy of allowing a 10% leeway either side of the limit. Where an essay exceeds the 10% allowance, the remainder of the essay will not be marked. If you have trouble reaching within 10% of the word limit, you have probably not understood what the assignment requires of you and should contact your seminar tutor for advice. If an essay is too short a penalty of 5 points will be deducted for every 10% (beyond the permitted allowance) by which an essay falls short of a stipulated minimum length.

Rules on word limits apply both to essays for content modules and to language assignments.

**When are my assignments due in?**

Deadlines for assessed assignments are published on Blackboard on the individual module pages. Individual tutors will set deadlines for non-assessed work.

**Can I use a dictionary in assessments?**

For **Final Year** in-class tests bilingual dictionaries are permitted to be used for all Modern Languages degress courses. Monolingual dictionaries of English, French, Italian, and Spanish are also permitted.
In the case of non-native speakers of English, a bilingual dictionary from French/Italian/Spanish into their language and a bilingual dictionary from their language into English are also allowed.

In the case of **Years 1 and 2** dictionaries are not allowed in in-class tests, nor are bilingual dictionaries to be used in central exams (monolingual English dictionaries are available). Students will not be permitted to consult the grammar sections included in bilingual dictionaries and this should be made clear before the commencement of in-class tests and will be monitored by invigilators throughout.

**What happens if I fail?**

You will usually be allowed to re-sit failed exams and resubmit failed coursework during the exams period at the end of July (week beginning 30th July). All students must ensure that they can be available during the resit period. For a re-sit or resubmitted piece of work, the maximum mark is 40.

**When will my essay questions be released?**

- For essays to be submitted during the teaching period of the semester (i.e. before Christmas or Easter), questions will normally be released to students in week 1 of teaching.

- For essays to be submitted in January or May, questions will normally be released by week 6 of teaching.

This policy refers to standard-length content essay questions only and does not apply to the range of other types of assessment in the School.

**When will my essay be returned?**

Feedback and provisional grading on coursework will be returned within 21 days of the submission date for campus-based programmes.

In exceptional circumstances where this is not possible, students will be notified in advance of the expected return date and the reasons for the longer turn-round time and where possible staff will provide some interim feedback: for example in the form of generic feedback to the class regarding common errors and potential areas for improvement.

Exam results and feedback will take longer than 21 days as these need to go to Exam Panels and/or External Examiners.

**What if I can’t meet an essay deadline?**

It is very important that you keep to assignment deadlines. You are urged to plan your work in advance of the deadline in order to avoid any last-minute problems. Work submitted late is penalized unless evidence of mitigating circumstances is provided (see sections below for further details).

**What happens if I have problems with my work?**

If you are experiencing problems that you are unable to solve for yourself it is important to report them promptly. If the problems are strictly academic (i.e. you are experiencing difficulties with the course content or with modes of assessment such as essay writing) your seminar tutor would be the most likely reference point. Failing that you should contact your **Personal Tutor** who will be assigned in the first teaching week. You may also find it helpful to consult one of the Student Support Services [http://www2.le.ac.uk/offices/ssc](http://www2.le.ac.uk/offices/ssc)
If your problems arise from illness or personal/family circumstances you should see your Personal Tutor. If your problems are likely to affect assessed work, it is very important to provide the School with written evidence at the time they occur (see section on mitigating circumstances below).

**How can I improve my essay marks?**

This guide contains marking criteria tables which offer descriptions of different qualities of performance against particular criteria for specific assessment tasks. We advise you take a look at these tables to see the qualities we are looking for in assessed work. It is vital that you read through (and act upon) any feedback given to you, whether written on your marked essays by your tutor or delivered verbally. Should you require any additional feedback you may consult with your Personal Tutor who will provide feedback on your performance in examinations. For non-assessed essays you may consult with your module tutor during his or her office hours (times are on the tutors’ office doors) or contact your tutor to make an alternative appointment (send an email or bring a note into Reception in Att 1514).

**Module Options**

In cases where there are options on the modules you can take you will be contacted with details of what is available for that semester and how to find out more about what a particular module involves. Further information on module content can be found at [https://le.ac.uk/modern-languages-and-cultures](https://le.ac.uk/modern-languages-and-cultures) but please note that what is available now may not necessarily be available next semester/year.

**Notification of Ill Health and Other Mitigating Circumstances**

The University recognises that students may suffer from a sudden illness or other serious event or set of circumstances which adversely affects their ability to complete an assessment or the results they obtain for an assessment. In such cases the mitigating circumstances regulations and procedures may be applied. These regulations are designed to ensure the fair and consistent treatment of all students.

**You must keep your department(s) informed at all times** of any personal circumstances that may impact upon your ability to attend teaching events or to study. Please inform your tutor and email SchoolofArts@le.ac.uk about any absences (either planned or unexpected) and about any other circumstances at the time they occur.

If a recognisably serious or significant event beyond your control has affected your health or personal life and as a result you are, or have been, unable to submit or attend an assessment on time you need to let us know. This process is known as requesting Mitigating Circumstances.

The University’s procedures for mitigating circumstances have been updated for 2017/18. Please read the relevant web pages carefully before completing a claim form so your circumstances can be fairly and consistently considered and the appropriate outcome reached.

You may submit a mitigating circumstances claim if you can demonstrate that circumstances beyond your control have had a significant negative impact on your ability to submit/attend or complete an assessment by the deadline. (Typically the event must have occurred on the day the assessment was due to be submitted/attended or the week leading up to it.) In order to submit a mitigating circumstances claim, first visit [www.le.ac.uk/mitigating](http://www.le.ac.uk/mitigating) and then make your request via MyStudentRecord.

You will need to supply supporting documentation (e.g. a medical certificate) as soon as possible and no later than the deadline relevant to the assessment(s) affected. Normally, the deadline for
submission of a mitigating circumstances claim will be no later than seven days after the assessment deadline to which it relates.

The evidence you submit needs to explain what the circumstance is, exactly how it affected you in relation to your assessment and precisely when (i.e. identifying which assessments were affected). The evidence needs to give precise details about how your circumstance is affecting your performance. The evidence you give needs to be written in English and produced by an appropriate third party: if it’s originally in another language, it’s your responsibility to ensure a translation is supplied by the deadline date.

Once you have submitted a mitigating circumstances claim, along with supporting evidence, the School will consider your request and contact you with an outcome – usually within seven working days. If your circumstances are complex your request may be taken to a mitigating circumstances panel. If this happens we’ll let you know and provide you with a new date to expect an outcome. At the panel, your situation will be assessed along with the evidence you’ve provided.

Please note that student confidentiality is of utmost importance to the mitigating circumstances team, and specific personal information will never be disclosed outside of the team.

If your request is accepted, one of these seven outcomes will be applied:

1. Removal of lateness penalties
2. Provide a new date to attend/submit the assessment
3. Provide a new date to attend/submit an alternative assessment
4. Void assessment and re-scale module mark across other assessment elements
5. Disregard first attempt and provide a new date to submit the assessment
6. Disregard first attempt and provide a new date to submit an alternative assessment
7. Note that the assessment was affected and carry the mitigation request forward to the point of award, for the purpose of any borderline considerations (This outcome only applies to undergraduate students)

If you submit or attend an assessment on time, you cannot then request mitigating circumstances on the basis that your standard of performance in the assessment may have been affected, unless you submit evidence that your judgement was affected in reaching the decision on whether to attend or submit.

More guidance on the mitigating circumstances procedures in place from 2017/18 can be found here: [http://www2.le.ac.uk/offices/sas2/regulations/mitigating-circumstances](http://www2.le.ac.uk/offices/sas2/regulations/mitigating-circumstances)

Requirements and Degree Classifications

Academic Obligations: A Summary Statement

Students joining the School of Arts undertake:

- to attend, and swipe into, all seminars, classes, and tutorials. Classes start on the hour and finish 10 minutes before the published end time to allow time for travel to the next class
- to attend, and swipe into, all lectures
- if unable for any reason to attend a seminar, class, or tutorial, to provide the relevant tutor with an explanation – preferably in advance – of the reasons for absence. You also need to send a brief explanatory message to SchoolofArts@le.ac.uk
- to perform all reading and other preparatory work set by tutors
- to contribute in a well-prepared and constructive manner to seminar discussion
to produce all written work set by tutors by the deadlines laid down
• to present all written work in a clear and legible form according to the School’s requirements, outlined earlier in this Guide
• to ensure that the university has their current term-time and vacation addresses
• to remain in attendance during the full period of each term
• to be available during the July resit period, if required

Members of staff undertake:
• to be present to give seminars, classes, tutorials, and lectures
• if unable to be present, to give advance warning where possible
• to mark essays and other written assignments within approximately 21 days
• to be available at regular, stated times to see students about their work
• to provide their students with feedback on their performance in completed modules after the end of each semester

Students who fail to fulfil their academic obligations may be reported to the College Board as negligent in the prosecution of their studies. International students who fail to attend checkpoints will be reported centrally and this may result in the termination of their course and the subsequent reporting to the UK Border Agency, in line with University sponsor obligations.

Students experiencing difficulties or wishing to obtain further advice should consult their tutors or the Head of the School. The Head of the School will inform all students at the beginning of the session about the arrangements for such consultation.

**BA Degree Classification**

Before any student can be awarded a degree they must have obtained the required credit-units for all the modules they have taken.

The Board of Examiners is made up of nominated members of the School of Arts, the University and other nominated external examiners (who are senior members of Modern Languages departments in other British universities) in each language or section. The Board of Examiners has available reports from the Mitigating Circumstances Panel on any relevant medical information, on any cases of late submission, plagiarism, or not abiding by the rubrics. All this information is kept confidentially. The Board also knows whether any result showing a pass mark on aggregate contains within it a failing element, or whether any result showing an upper-second-class aggregate actually contains first-class elements. The Board has full details of any cases of plagiarism that may have been detected and it deals with any such cases in the light of the university’s guidelines.

**Rubric Violations**

Make sure you know what is required of you in an exam. Clear instructions are written at the beginning of each exam paper.

Timing must be properly judged! A script with only two answers instead of three can be marked out of only 67%, and one with just one answer can be marked out of only 33% - already a clear fail. Needless to say, such a mark severely damages a final average. Examiners may at their discretion give some credit to a last answer partially in note form, but such an answer will never achieve as high a mark as a properly-produced essay-type answer would have done.

For each piece of assessed work or three-hour examination paper the examiner/s submit an agreed mark. The scale used throughout the university is:

- First 70+
- Upper second (2.1) 60–69
Modern Languages Programme Guide 2017/18 v3

<table>
<thead>
<tr>
<th>Grade</th>
<th>Mark Range</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Lower second (2.2)</td>
<td>50–59</td>
</tr>
<tr>
<td>Third</td>
<td>40–49</td>
</tr>
<tr>
<td>Pass</td>
<td>35–39</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Modern Languages use the following code at the bottom of the scale:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Grade</th>
<th>Mark Range</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>0–34</td>
<td>Fail</td>
<td>34 is a clear and unalterable fail and the marks down to 0 denote increasing failure.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Modern Languages use the following code at the top of the scale within the First-Class band.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Grade</th>
<th>Mark Range</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>90–100</td>
<td>Work of a truly exceptional standard, demonstrating remarkable originality of thought, profound understanding, and characterised by stylistic clarity and elegance and intellectual rigour. Parts of the work may be of publishable quality.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>80–89</td>
<td>Work of an exceptional standard, demonstrating highly original thought and striking understanding; ideas and argument articulated in a confident, thoughtful manner.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>70–79</td>
<td>Excellent work fulfilling all of the criteria for first-class work detailed in the Marking Criteria.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Please note that core language modules must be passed at Honours level (40%) rather than at pass for credit level. Please see page 20 for further information.

**Grade Bandings/Classification of Awards**

The following descriptors relate to a student’s performance across all the modules that contribute to the final degree classification. An undergraduate programme of study may be awarded first, upper second, lower second or third class honours, or without honours (Pass) using the following descriptors:

**Four-year programmes**

For integrated four-year programmes the weighted average is to be calculated on the basis of all the second, third and fourth year marks, which are included with a relative weighting of 20:30:50. For the purposes of identifying students’ best performance on a module-by-module basis, all second, third and fourth year modules are equal; the credit threshold for a particular class is 180.

**Three-year programmes**

For three-year programmes, including the BA in Translation and Interpreting with an optional Year Abroad, weighted average is to be calculated on the basis of all second and third year marks. In order to calculate the weighted average, the scheme fixes the relative weighting of the third-year and second-year marks in three-year programmes at 60:40, on the grounds that most students perform better in their final year. If the modules in a year have different credit values (e.g. some 10 and some 20) then they are weighted by their credit value in calculating the year average. If all modules in a year have the same credit value the average for the year is a simple average.

For the purposes of identifying students’ best performances on a module-by-module basis in order to meet the 120 credit threshold for a particular class, all second and final year modules are equal.
(only differentiated by their credit value where applicable). Differential weighting is only for the purposes of calculating the average mark between the two years.

**First Class Honours**
Overall has achieved the specified learning outcomes to an excellent or very high standard; has demonstrated a very high level of command of the subject matter and of technical and analytical skills; has demonstrated a high level of achievement in the development of intellectual and personal skills.

**Upper Second Class Honours**
Overall has achieved the specified learning outcomes to a very good standard; has demonstrated a high level of command of the subject matter and of technical and analytical skills; has demonstrated a good level of achievement in the development of intellectual and personal skills.

**Lower Second Class Honours**
Overall has achieved the specified learning outcomes to a competent standard; has demonstrated a moderate level of command of the subject matter and of technical and analytical skills; has demonstrated a satisfactory level of achievement in the development of intellectual and personal skills.

**Third Class Honours**
Overall has achieved the specified learning outcomes to the minimum acceptable honours level; has demonstrated an adequate level of command of the subject matter and of technical and analytical skills; has demonstrated a satisfactory level of achievement in the development of intellectual and personal skills.

**Pass**
Overall has achieved the specified learning outcomes to the minimum acceptable level; has demonstrated a limited level of command of the subject matter and of technical and analytical skills; has demonstrated some achievement in the development of intellectual and personal skills.

**Borderlines**
Descriptions of what constitutes a borderline result, and information on University procedures in the event of a borderline, can be found on the Student and Academic Services website: Senate Regulation 5: Regulations governing undergraduate programmes of study [http://www2.le.ac.uk/offices/sas2/regulations/documents/senatereg5-undergraduates.pdf](http://www2.le.ac.uk/offices/sas2/regulations/documents/senatereg5-undergraduates.pdf)

**Limits on the number of failed modules**
A student cannot graduate with more than 45 failed credits.
Assessment Procedures

Where a module is assessed on the basis of coursework essays, students will receive feedback within 21 working days submitting the essay.

You must be present for all examination papers you are required to sit. Anyone who is unwell must submit a Mitigating Circumstances Form and obtain a doctor’s note, appropriately dated, formally certifying an inability to sit the examination either in the examination room or in the sick-bay or in one of the other special rooms on the day in question.

For any course contributing to your final assessment you may (exceptionally) be required at the discretion of the examiners to attend an oral examination.

First Year

The first year of your course is a qualifying year only. Completing it gives you the right to proceed to the second year.

In order to proceed to the second year of the course, you must normally have passed modules for 120 credits, according to your degree specifications. To obtain the credit-units for each module you must:

a) meet your academic obligations, such as attendance at classes (see Academic Obligations section above).

b) submit by the stipulated date all specified essays, assessed and non-assessed written and oral work, dissertations or project-work, completed in accordance with the School’s requirements as to length, layout, and style

and, in the assessment process:

c) achieve a mark of at least 40 in each module contributing to the total of 60 credit-units being sought in that semester.

Subject to the achievement of an overall average of 40%, modules may be passed at a level sufficient for the award of credit (marks between 35% to 39%). However, it should be noted that all language modules are core modules and must be passed at 40% rather than pass for credit. This means that students with a credit-weighted average of less than 40% overall will be deemed to have failed all modules in which a mark of less than 40% has been obtained; students with a credit-weighted average of 40% or more overall will be deemed to have failed all modules in which a mark of less than 35% has been obtained.

In short, this means that if you get a module mark of between 35 to 39 but have an overall average of 40 or above then it will be deemed a ‘pass for credit’ mark and you won’t be asked to retake it (and indeed won’t be able to). However, any marks of 34 or below will be deemed a fail and in most circumstances, require a retake/resubmission regardless of your overall average.

Students will receive an email telling them when their marks are available to view on MyStudentRecord. Students will be given guidance by their tutors as to how well they have performed in their assessed work. Students declared by a Board of Examiners to have failed any modules taken during the session will normally be allowed to re-submit or re-sit any examination associated with a failed module in the July immediately following the end of the academic year in which the failure occurred, and students who have failed or not completed any elements of assessed course-work will normally be given the opportunity to (re-)submit the work either before the end of the academic year or by the end of the July examination period.
**Second Year**
In order to proceed to the final year of the course you must obtain 120 credit-units overall. The requirements for obtaining the credit-units are the same as in the first year. The same rules about provision of information and the handling of failures also apply.

**Final year**
You must obtain 120 credit-units for your course.

The requirements for obtaining the credit-units that you take are the same as in the first and second years. The same rules about the provision of information about first-semester performance also apply. Failures are, however, handled differently.

Students who fail to satisfy the examiners in the Final Examinations may be allowed to present themselves for re-examination on one subsequent occasion only, and they will be considered for the award of a classified degree. However, where a student has failed some final year modules, but has still met the criteria for the award of a degree, an opportunity to re-sit those failed assessments shall normally only be offered where successful re-assessment could potentially result in the student becoming eligible for a higher classification.

**Examination anonymity:** The University has a system of anonymous marking for written examinations and assessed essays, and students must use their nine-digit student number (printed on the Library Card). Students use the same number for the duration of their course.

### Criteria for Assessment of Content Essays

<table>
<thead>
<tr>
<th>Score</th>
<th>Criteria for Assessment of Content Essays</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>85-100</td>
<td>(1) Knowledge and research: As below, but exceptional at undergraduate level.</td>
</tr>
<tr>
<td>70-84</td>
<td>Close reading of primary texts, thorough knowledge of subject area. Extensive and sensitive use of secondary sources.</td>
</tr>
<tr>
<td>60-69</td>
<td>Sound knowledge of primary texts, draws on a range of relevant secondary material.</td>
</tr>
<tr>
<td>Score</td>
<td>Displays familiarity with primary texts and course material, some engagement with secondary material.</td>
</tr>
<tr>
<td>-------</td>
<td>---------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>50-59</td>
<td>Some familiarity with primary texts and awareness of subject area, but largely derived from lectures/seminars.</td>
</tr>
<tr>
<td>40-49</td>
<td>Incomplete knowledge of primary texts/relevant subject area.</td>
</tr>
<tr>
<td>35-39</td>
<td>Lack of familiarity with primary texts/basic subject area. This category is also used where sources are unacknowledged.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Criteria for Assessment of Written Work in Target Language

(ALL SECTIONS ARE EQUALLY WEIGHTED)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Criteria</th>
<th>(100-85)</th>
<th>(84-70%)</th>
<th>(69-60%)</th>
<th>(59-50%)</th>
<th>(49-40%)</th>
<th>FAIL/Pass for Credit* (39-35%)</th>
<th>FAIL (34-0%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Content</strong></td>
<td>Excellent ideas, highly original with fully supportive evidence</td>
<td>Many good and appropriate ideas; some originality with supportive evidence</td>
<td>A range of good ideas; with some evidence. Meaning of original grasped;</td>
<td>Some good ideas, mostly appropriate; supportive evidence rather slack.</td>
<td>Few good ideas, not all appropriate; insufficient or inappropriate evidence Difficulty in comprehension; few relevant points in response.</td>
<td>Ideas lacking; little or no evidence provided. Original source text largely misunderstood; irrelevant or lacking response.</td>
<td>Extremely poor expression of ideas. Substantial failure to comprehend source text and/or construct an adequate response.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Meaning fully grasped; extremely well illustrated response.</td>
<td>Meaning fully grasped; relevant and well illustrated response.</td>
<td>relevant response.</td>
<td>Meaning of original partially grasped; some relevant points in response.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Argumentation and Communication</strong></td>
<td>Ideas are very well linked; highly coherent argumentation; very effective at an intellectually complex level.</td>
<td>Ideas are linked; coherent argumentation; effective at an intellectually complex level.</td>
<td>Most ideas linked; argumentation reasonably demanding.</td>
<td>Some ideas are linked; coherent argumentation generally deficient/lacking.</td>
<td>Few ideas are linked; coherent argumentation simple and not always effective.</td>
<td>Ideas poorly linked; lack of coherence; random structure.</td>
<td>No attempt at linking; Incoherent. Little or no ability to structure.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Complexity of Syntax and Structures</strong></td>
<td>Successful and wide ranging; complete command of</td>
<td>Predominantly successful; wide range of structures enhancing the topic.</td>
<td>Reasonably accurate; wide range of structures attempted.</td>
<td>Reasonably sound; predominantly simple structures.</td>
<td>Shaky; simple structures; some intrusive errors.</td>
<td>Shaky; simple structures; repeated basic errors.</td>
<td>Use of syntax and structure simple in the extreme.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

1 For ex. complex tenses, sequence of tenses, modalising structures, active and passive etc.
syntax and structures.

Lexis and Register

- Impressively broad range of vocabulary, used to very good effect; register highly appropriate; complex level.
- Very broad range of vocabulary, used to good effect; choice of register appropriate; attempted level complex.
- Good range of vocabulary; register often correct; attempted level appropriate.
- Limited range of vocabulary with little attempt to use appropriate register.
- Insufficient for topic, impeding presentation of topic; little attempt at complexity or appropriate register.
- Inadequate for topic; errors prevail; little or no sensitivity to register.
- Very serious failure to use lexis or register correctly or appropriately.

Accuracy

- Virtually free of minor errors.
- 90% of text should be free of minor errors (wrong case, spelling, gender, accent, agreement, conjugation).
- 75% of text should be free of minor errors.
- 60% of text should be free of minor errors.
- 50% of text should be free of major errors (tense, mood, register, syntax, vocab errors, major omissions).
- More than 60% contains major errors.
- Persistent errors in over 75% of text.

*Note: Providing you achieve an overall credit weighted average of 40% (in all your marks for the year) content modules may be passed at 35% to 39%, i.e at pass for credit and not at honours level.

The use of unattributed material as if it is the student’s own intellectual property may result in failure of the essay as a whole and a mark of zero.

- WORD COUNT: a penalty of 5 points will be deducted for every 10% by which an essay falls short of a stipulated minimum length. Where an essay exceeds an upper word limit, the remainder of the essay will not be marked. The stated word limit for all written work includes quotations but excludes footnotes and bibliography.
## Criteria for Assessment of Oral Presentation Content Module

*(ALL SECTIONS ARE EQUALLY WEIGHTED)*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Criteria</th>
<th>(100-85)</th>
<th>(84-70%)</th>
<th>(69-60%)</th>
<th>(59-50%)</th>
<th>(49-40%)</th>
<th>Pass for Credit* (39-35%)</th>
<th>FAIL (34-0%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Provides evidence of subject knowledge &amp; research</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25% (20%)*</td>
<td>Relevant, good coverage of all/most aspects of the subject, clear use and referencing of background/critical sources</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Irrelevant, inadequate coverage of subject, no use of background/critical sources</td>
</tr>
<tr>
<td>Offers sufficient interpretation and analysis</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25% (20%)*</td>
<td>Clear, logical, concentrating on point(s) at issue</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Confused, muddled, not focused on question</td>
</tr>
<tr>
<td>Demonstrates logical structure and argumentation</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25% (20%)*</td>
<td>Coherent; logical progression of the presentation at individual and/or group level; Examples illustrated points well, showed good knowledge of topic</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Examples lacking or inappropriate</td>
</tr>
<tr>
<td>Presentation skills</td>
<td>Clearly audible, well-paced, lively; signposted; good use of visual aids where appropriate; delivery unhindered by use of prepared text / engagement with audience</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Inaudible, too fast/slow, dull; poor visual aids (if used); no audience engagement</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>---</td>
<td>---</td>
<td>---</td>
<td>---</td>
<td>---</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ability to respond to questions</td>
<td>Ability to form coherent argument; additional examples provided</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Poorly prepared; questions not understood</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Note: If your presentation includes an assessment of responses to questions each section is worth 20% of the overall mark*
## Criteria for Assessment of Final-Year Translation into English

(BOTH SECTIONS ARE EQUALLY WEIGHTED 50-50)

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>(100-85)</th>
<th>(84-70%)</th>
<th>(69-60%)</th>
<th>(59-50%)</th>
<th>(49-40%)</th>
<th>FAIL/Pass for Credit* (39-35%)</th>
<th>FAIL (34-0%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Transfer of meaning:</strong></td>
<td>Full comprehension.</td>
<td>Very few minor errors in comprehension.</td>
<td>Some minor errors in comprehension.</td>
<td>A number of minor errors in comprehension and a small number of major errors.</td>
<td>Significant number of major errors in comprehension in approx. 30-40% of text.</td>
<td>Major errors in comprehension which impede understanding of 50% of TL.</td>
<td>Over 50% major errors in comprehension which impede understanding of TL text.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Precision and awareness of ST and TL contexts</strong></td>
<td>Subtle and complete awareness of contexts. All meaning transferred precisely &amp; accurately.</td>
<td>Complete awareness of ST and TL contexts. Almost all meaning transferred precisely and accurately.</td>
<td>Good awareness of ST and TL contexts. Most meaning transferred with occasional imprecision but not more than 20% of text.</td>
<td>Most meaning transferred but with some imprecisions and inaccuracies. Target text reads like a translation.</td>
<td>Numerous imprecisions and inaccuracies (30-40%) which impede comprehension of TL text.</td>
<td>Substantial (50%) imprecisions and inaccuracies which seriously impede comprehension of TL text.</td>
<td>Very substantial (over 50%) imprecisions and inaccuracies which seriously impede comprehension of TL text.</td>
</tr>
<tr>
<td>Style</td>
<td>Reads as natural, idiomatic English.</td>
<td>Reads fluently and clearly.</td>
<td>Reads clearly.</td>
<td>Reads mostly clearly</td>
<td>A substantial part does not read as natural English.</td>
<td>Majority of the text does not read as natural English.</td>
<td>Most of the text does not read as natural English.</td>
</tr>
<tr>
<td>------------------------</td>
<td>-------------------------------------</td>
<td>-----------------------------</td>
<td>---------------</td>
<td>----------------------</td>
<td>---------------------------------------------------</td>
<td>------------------------------------------------</td>
<td>-------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Register</td>
<td>Consistently excellent command of lexis, syntax and register.</td>
<td>Very few minor errors in lexis, syntax and register.</td>
<td>Occasional errors in lexis, syntax and register (10%).</td>
<td>A number of errors in lexis, syntax and register, but which do not substantially impede style (20%).</td>
<td>Significant errors (30%) in lexis, syntax and register.</td>
<td>Major errors (40%-50%) in lexis, syntax and register.</td>
<td>Excessive errors (over 50% in lexis, syntax and register.</td>
</tr>
<tr>
<td>Lexis</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Syntax</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Equivalent sophistication of style</td>
<td>Appropriate level of stylistic sophistication.</td>
<td>Almost always appropriate level of sophistication.</td>
<td>Largely appropriate level of sophistication.</td>
<td>At least 50% level of appropriacy in level of sophistication.</td>
<td>Less than 50% appropriacy in level of sophistication.</td>
<td>60% lack of appropriacy in level of sophistication.</td>
<td>Over 60% lack of appropriacy in level of sophistication.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
# Criteria for Assessment of Written Summaries from Target Language into Target Language

(ALL SECTIONS ARE EQUALLY WEIGHTED)

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>(100-85%)</th>
<th>(84-70%)</th>
<th>(69-60%)</th>
<th>(59-50%)</th>
<th>(49-40%)</th>
<th>FAIL / Pass for Credit* (39-35%)</th>
<th>FAIL (34-0%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Factual Accuracy and Range</strong></td>
<td>Extremely comprehensive coverage; entirely relevant and accurate.</td>
<td>Comprehensive coverage; relevant and accurate.</td>
<td>Wide coverage; most points covered in depth; relevant examples; very largely accurate.</td>
<td>Reasonable coverage of topic; some depth to points made; mostly accurate.</td>
<td>Information partly correct and relevant, but superficial coverage of topic.</td>
<td>Information provided is insufficient, inaccurate or irrelevant.</td>
<td>Very little or complete lack of relevant and accurate information.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Structuring of Information</strong></td>
<td>Information is extremely coherent, clear and cogent.</td>
<td>Information is very clearly structured; coherent; cogent.</td>
<td>Good overall structure; development of ideas; progressive and largely coherent.</td>
<td>Reasonably well structured; could be more coherent.</td>
<td>Not very well structured; difficult to follow logical connections; lacks coherence.</td>
<td>Random structure; little thought given to logical progression or coherence.</td>
<td>Illogical, incoherent, inadequate structuring.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Accuracy of Language</strong></td>
<td>Virtually free of minor errors.</td>
<td>90% of text should be free of minor errors (wrong case, spelling, gender, accent, agreement, conjugation).</td>
<td>75% of text should be free of minor errors.</td>
<td>60% of text should be free of minor errors.</td>
<td>50% of text should be free of major errors (tense, mood, register, syntax, vocab errors, major omissions).</td>
<td>More than 60% contains major errors.</td>
<td>More than 75% contains major errors.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sophistication of Language</td>
<td>Near native command of lexis, syntax and register.</td>
<td>Level of language attempted is complex; good command of lexis, syntax and register.</td>
<td>Language shows good appreciation of register; some complexity in syntax and lexis.</td>
<td>Limited appreciation of register; syntax and lexis often simple but some variety.</td>
<td>Language used is generally simple, especially in respect of syntax and lexis.</td>
<td>Language used is predominantly simple and repetitive in its use of syntax and lexis.</td>
<td>Language used shows little or no sophistication in its use of syntax and lexis.</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------------</td>
<td>--------------------------------------------------</td>
<td>--------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>--------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>--------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>--------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>--------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>--------------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Independence</td>
<td>Impressive ability to reformulate, summarize and expand.</td>
<td>Exploitation of sources shows extensive ability to reformulate, summarize and expand.</td>
<td>Some ability to reformulate, summarize and expand.</td>
<td>Reasonable degree of independent formulation but some dependence on verbatim use of source material.</td>
<td>Content and/or language rely substantially on verbatim use of source material.</td>
<td>Minor evidence of independence from source text.</td>
<td>Content and language merely regurgitate source material.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Note: Providing you achieve an overall credit weighted average of 40% (in all your marks for the year) content modules may be passed at 35% to 39%, i.e at pass for credit and not at honours level.

- The verbatim use of substantial amount of the original material may result in failure of the summary as a whole and a mark of zero
- The mark will be reduced by 5% for every 10% by which a summary falls short of a stipulated minimum length or exceeds an upper word limit
## Criteria for Assessing Final Year Oral Presentations (Continuous Assessment and End-Of-Year)

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>(100-85)</th>
<th>(84-70%)</th>
<th>(69-60%)</th>
<th>(59-50%)</th>
<th>(49-40%)</th>
<th>FAIL/Pass for Credit* (39-35%)</th>
<th>FAIL (34-0%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Language (50%)</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pronunciation &amp; intonation</td>
<td>Pronunciation &amp; intonation</td>
<td>Pronunciation &amp; intonation</td>
<td>Pronunciation &amp; intonation</td>
<td>Pronunciation &amp; intonation</td>
<td>Pronunciation &amp; intonation</td>
<td>Pronunciation &amp; intonation</td>
<td>Pronunciation &amp; intonation</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Accuracy</strong></td>
<td>Accuracy</td>
<td>Accuracy</td>
<td>Accuracy</td>
<td>Accuracy</td>
<td>Accuracy</td>
<td>Accuracy</td>
<td>Accuracy</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Complexity</strong></td>
<td>Complexity</td>
<td>Complexity</td>
<td>Complexity</td>
<td>Complexity</td>
<td>Complexity</td>
<td>Complexity</td>
<td>Complexity</td>
</tr>
<tr>
<td>Complete command of sentence structures appropriate to spoken language.</td>
<td>Wide range of sentence structures.</td>
<td>Some appropriate use of more complex structures.</td>
<td>Some attempt at complex structures, with some success.</td>
<td>Anglicised structure, struggles to create sentences.</td>
<td>Little or no evidence of correct sentence structures.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fluency</td>
<td>Fluency</td>
<td>Fluency</td>
<td>Fluency</td>
<td>Fluency</td>
<td>Fluency</td>
<td>Fluency</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>------------------</td>
<td>-------------------------------</td>
<td>----------------------------------</td>
<td>----------------------------------------------</td>
<td>----------------------------------------------</td>
<td>----------------------------------------------</td>
<td>--------------------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Near-native.</td>
<td>Very fluent and spontaneous</td>
<td>Mostly fluent and spontaneous.</td>
<td>Reasonably fluent with some hesitation.</td>
<td>Obvious hesitation, fluency confined to</td>
<td>Very halting.</td>
<td>Little or no demonstration of fluency.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>throughout.</td>
<td></td>
<td></td>
<td>pre-learned material.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vocabulary and</td>
<td>Vocabulary and register</td>
<td>Vocabulary and register</td>
<td>Vocabulary and register</td>
<td>Vocabulary and register</td>
<td>Vocabulary and register</td>
<td>Vocabulary and register</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>register</td>
<td>Impressive command of</td>
<td>Confident use of a wide range of</td>
<td>Good range of vocabulary, good awareness of</td>
<td>Some ability to vary vocabulary, some</td>
<td>Basic range of vocabulary, little evidence</td>
<td>Anglicised vocabulary, many gaps.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>vocabulary and register</td>
<td>vocabulary in appropriate</td>
<td>register.</td>
<td>evidence of awareness of register.</td>
<td>evidence of awareness of register.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>appropriate to spoken</td>
<td>register.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>presentation and discussion.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Content (40%)</td>
<td>Depth and quality of content</td>
<td>Depth and quality of content</td>
<td>Depth and quality of content</td>
<td>Depth and quality of content</td>
<td>Depth and quality of content</td>
<td>Depth and quality of content</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Able to develop ideas and/or</td>
<td>Comprehensive coverage,</td>
<td>Wide coverage, most points covered in depth,</td>
<td>Superficial coverage, some examples</td>
<td>Information insufficient, inaccurate or</td>
<td>Little or no information conveyed.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>opinions to an advanced stage.</td>
<td>considerable depth, very cogent.</td>
<td>relevant examples.</td>
<td>irrelevant.</td>
<td>irrelevant.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Evidence of research</td>
<td>Evidence of research</td>
<td>Evidence of research</td>
<td>Evidence of research</td>
<td>Evidence of research</td>
<td>Evidence of research</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------------</td>
<td>----------------------</td>
<td>----------------------</td>
<td>----------------------</td>
<td>----------------------</td>
<td>----------------------</td>
<td>----------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Evidence drawn from a wide range of sources, excellent personal synthesis.</td>
<td>A range of sources used and integrated into a coherent argument.</td>
<td>A number of sources used, material understood and digested.</td>
<td>More than one source used, mostly understood and digested.</td>
<td>Reliance on very limited source(s), little evidence of personal synthesis.</td>
<td>Minimal evidence of research.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ability to respond to questions</th>
<th>Ability to respond to questions</th>
<th>Ability to respond to questions</th>
<th>Ability to respond to questions</th>
<th>Ability to respond to questions</th>
<th>Ability to respond to questions</th>
<th>Ability to respond to questions</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Very confident, able to expand on arguments with ease.</td>
<td>Confident, able to develop ideas.</td>
<td>Understands questions and can usually respond appropriately.</td>
<td>Understands questions, some hesitation in response.</td>
<td>Questions not always understood, some responses inadequate.</td>
<td>Demonstrates great difficulty in responding to questions.</td>
<td>Responses incoherent.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>10%</th>
<th>Structuring and coherence</th>
<th>Structuring and coherence</th>
<th>Structuring and coherence</th>
<th>Structuring and coherence</th>
<th>Structuring and coherence</th>
<th>Structuring and coherence</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Impressively coherent.</td>
<td>Ideas clearly linked, good sense of overall perspective, clear introduction and conclusion.</td>
<td>Clear structure, ideas mostly linked with an introduction and conclusion.</td>
<td>Some evidence of structure and linking, but could be better sign-posted for audience.</td>
<td>Some progression of ideas, but structure not always clear.</td>
<td>Minimal progression of ideas. Deficient sign-posting.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Ideas introduced in no apparent order.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
*Note: Providing you achieve an overall credit weighted average of 40% (in all your marks for the year) content modules may be passed at 35% to 39%, i.e. at pass for credit and not at honours level.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Independence from notes</th>
<th>Independence from notes</th>
<th>Independence from notes</th>
<th>Independence from notes</th>
<th>Independence from notes</th>
<th>Independence from notes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Excellent contact with audience maintained throughout.</td>
<td>Very good contact, notes referred to without interrupting flow of presentation.</td>
<td>Some reliance on notes, but easy to follow, pace maintained.</td>
<td>Reliance on notes but some audience awareness. Pace not a serious hindrance to audience’s ability to follow.</td>
<td>Substantial sections read out, inappropriate pace, little awareness of audience.</td>
<td>Excessive reading of notes, audience barely acknowledged, pace a serious hindrance to audience’s understanding.</td>
</tr>
<tr>
<td>Independence from notes</td>
<td>Independence from notes</td>
<td>Independence from notes</td>
<td>Independence from notes</td>
<td>Independence from notes</td>
<td>Independence from notes</td>
</tr>
<tr>
<td>Reliance on notes but some audience awareness. Pace not a serious hindrance to audience’s ability to follow.</td>
<td>Substantial sections read out, inappropriate pace, little awareness of audience.</td>
<td>Excessive reading of notes, audience barely acknowledged, pace a serious hindrance to audience’s understanding.</td>
<td>Predominantly or entirely reads from notes. Ignores audience. Pacing fundamentally flawed.</td>
<td>Independence from notes</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Predominantly or entirely reads from notes. Ignores audience. Pacing fundamentally flawed.
### Translation Task

<table>
<thead>
<tr>
<th>Translation &amp; Interpreting Modules</th>
<th>Task: <strong>Translation</strong></th>
<th>Semester/Year:</th>
<th>Grade: %</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Student:</strong></td>
<td><strong>Student No:</strong></td>
<td><strong>Module:</strong> ML</td>
<td><strong>Tutor (marker):</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Marking criteria</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(85-100% +)</td>
<td>(70-84%)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Entirely fit for purpose specified; exceptional consideration of target text type/genre and reader expectations</td>
<td>Highly fit for purpose specified; excellent consideration of target text type/genre and reader expectations</td>
<td>Fit for purpose specified; very good consideration of target text type/genre and reader expectations</td>
<td>Generally fit for purpose specified; generally good consideration of target text type/genre and reader expectations; a few minor adjustments required</td>
</tr>
<tr>
<td>(60-69%)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Exceptional command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound</td>
<td>Excellent command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound</td>
<td>Very good command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound</td>
<td>Adequate accuracy in relaying intended meaning with very few errors to produce a coherent target text</td>
</tr>
<tr>
<td>(50-59%)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Exceptional understanding of the ST including all connotative aspects and nuances</td>
<td>Excellent understanding of the ST including nearly all connotative aspects and nuances</td>
<td>Very good understanding of the ST including most of the connotative aspects and nuances</td>
<td>Generally good understanding of the ST, occasional but not serious slips in comprehension of connotative aspects and/or nuances</td>
</tr>
<tr>
<td>(40-49%)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Exceptional command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound</td>
<td>Excellent command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound</td>
<td>Very good command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound</td>
<td>Good adherence to the norms of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound</td>
</tr>
<tr>
<td>(35-39%) FAIL/Pass for Credit</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Exceptional command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound</td>
<td>Excellent command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound</td>
<td>Very good command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound</td>
<td>Adequate accuracy in relaying intended meaning with very few errors to produce a coherent target text</td>
</tr>
<tr>
<td>(0-34%) FAIL</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Exceptional understanding of the ST including all connotative aspects and nuances</td>
<td>Excellent understanding of the ST including nearly all connotative aspects and nuances</td>
<td>Very good understanding of the ST including most of the connotative aspects and nuances</td>
<td>Generally good understanding of the ST, occasional but not serious slips in comprehension of connotative aspects and/or nuances</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Marking Criteria

- **Offer a written target text fit for the purpose specified taking a range of factors into account**
  - (85-100% +)
  - Entirely fit for purpose specified; exceptional consideration of target text type/genre and reader expectations
  - (70-84%)
  - Highly fit for purpose specified; excellent consideration of target text type/genre and reader expectations
  - (60-69%)
  - Fit for purpose specified; very good consideration of target text type/genre and reader expectations
  - (50-59%)
  - Generally fit for purpose specified; generally good consideration of target text type/genre and reader expectations; a few minor adjustments required
  - (40-49%)
  - Basically fit for purpose specified; basic consideration of target text type/genre and reader expectations; a number of adjustments required
  - (35-39%) FAIL/Pass for Credit
  - Very limited understanding of purpose specified; very limited consideration of target text type/genre and reader expectations; significant adjustment required
  - (0-34%) FAIL
  - Insufficient understanding of purpose specified; poor or no consideration of target text type/genre and reader expectations is in evidence

- **Show understanding of the source text including connotative aspects & nuances**
  - Exceptional command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Exceptional understanding of the ST including all connotative aspects and nuances
  - Exceptional command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Excellent command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Very good command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Adequate accuracy in relaying intended meaning with very few errors to produce a coherent target text
  - Good adherence to the norms of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Basic adherence to the norms of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Exceptional command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Exceptional understanding of the ST including all connotative aspects and nuances
  - Excellent command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Very good command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Adequate accuracy in relaying intended meaning with very few errors to produce a coherent target text
  - Good adherence to the norms of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Basic adherence to the norms of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Insufficient command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Insufficient understanding of the ST including connotative aspects and nuances
  - Insufficient command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Insufficient understanding of the ST including all connotative aspects and nuances

- **Transfer source text meaning accurately, producing a coherent target text**
  - Exceptional command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Excellent command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Very good command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Adequate accuracy in relaying intended meaning with very few errors to produce a coherent target text
  - Good adherence to the norms of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Basic adherence to the norms of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Insufficient command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Insufficient understanding of the ST including connotative aspects and nuances
  - Insufficient command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Insufficient understanding of the ST including all connotative aspects and nuances

- **Demonstrate command of target language**
  - Exceptional command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Excellent command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Very good command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Adequate accuracy in relaying intended meaning with very few errors to produce a coherent target text
  - Good adherence to the norms of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Basic adherence to the norms of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Insufficient command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Insufficient understanding of the ST including connotative aspects and nuances
  - Insufficient command of TL structures and expressions e.g. lexis, syntax, culturally-bound
  - Insufficient understanding of the ST including all connotative aspects and nuances

---

46
<table>
<thead>
<tr>
<th>structures and expressions, offer creative solutions to translation challenges</th>
<th>bounded concepts, register and prosody, offering very creative solutions to translation challenges</th>
<th>concepts, register and prosody, offering some creative solutions to translation challenges</th>
<th>concepts, register and prosody</th>
<th>concepts, register and prosody</th>
<th>concepts, register and prosody</th>
<th>expressions, seriously hindering comprehension</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Present target text well and in accordance with any translator’s brief or instructions; control spelling and punctuation</td>
<td>Exceptional mastery of presentational aspects of TT; entirely in accordance with the brief/instructions; exceptional control of spelling and punctuation</td>
<td>Excellent mastery of presentational aspects of TT; well in accordance with the brief/instructions; excellent control of spelling and punctuation</td>
<td>Very good mastery of presentational aspects of TT; very good control of spelling and punctuation</td>
<td>Generally good mastery of presentational aspects of TT; mostly in accordance with the brief/instructions; mostly good control of spelling and punctuation, perhaps a few typographical errors or misspellings; a little more proofreading needed</td>
<td>Basic mastery of presentational aspects of TT; some inconsistencies with the brief/instructions; uneven control of spelling and punctuation; a number of typographical errors or misspellings; more proofreading needed</td>
<td>Very limited mastery of presentational aspects of TT; too little or no awareness of the brief/instructions is shown; insufficient control of spelling and punctuation; typographical errors or misspellings may be distracting; much more proofreading needed</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tutor comments:
<table>
<thead>
<tr>
<th>Translation and Interpreting Modules</th>
<th>Task: <strong>Commentary</strong></th>
<th>Semester/Year:</th>
<th>Grade: %</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Student:</td>
<td>Student No:</td>
<td>Module:</td>
<td>Tutor (marker):</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Marking criteria</strong></td>
<td>(85 – 100%)</td>
<td>(60-69%)</td>
<td>(35-39%)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Excellent insights into nature of ST and its translation into TL and culture.</td>
<td>Sound insights into nature of ST and its translation into TL and culture.</td>
<td>Adequate insights into nature of ST and its translation into TL and culture.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Demonstrate reading and understanding of key scholarship and an ability to engage with it critically</strong></td>
<td>Excellent understanding of key scholarship; evidence of exceptionally wide and relevant reading; excellent ability to engage with existing research in a critical way.</td>
<td>Excellent understanding of key scholarship; evidence of wide and relevant reading; very good ability to engage with existing research in a critical way.</td>
<td>Sound understanding of key scholarship; evidence of a reasonable range of relevant reading; adequate ability to engage with existing research in a critical way.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Exceptional understanding of key scholarship; evidence of exceptionally wide and relevant reading; excellent ability to engage with existing research in a critical way.</td>
<td>Very good understanding of key scholarship; evidence of wide and relevant reading; very good ability to engage with existing research in a critical way.</td>
<td>Sound understanding of key scholarship; evidence of a reasonable range of relevant reading; adequate ability to engage with existing research in a critical way.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Articulate key translation issues; show ability to demonstrate the decision-making in TT by good use of ST/TT examples</strong></td>
<td>Extremely clear and convincing articulation of key translation issues; Decision-making process in TT exceptionally well supported by concrete ST/TT examples; perfectly presented (glosses/back translations etc.)</td>
<td>Very clear and convincing articulation of key translation issues and decisions; decision-making process in TT very well supported by concrete ST/TT examples; very well presented (glosses/back translations etc.)</td>
<td>Articulation of key translation issues and decisions may not all be directly relevant or dealt with in depth; decision-making process in TT generally supported by concrete ST/TT examples; mostly well presented (glosses/back translations etc.)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Excellent adherence to academic conventions in terms of presentation; full and error-free use of referencing techniques throughout.</td>
<td>Very good adherence to academic conventions in terms of presentation; nearly full and error-free use of referencing techniques.</td>
<td>Mostly adheres to academic conventions in terms of presentation; referencing techniques are used but contain a number of inaccuracies/omissions.</td>
</tr>
<tr>
<td>Conform to academic conventions of presentation and referencing</td>
<td>Very good adherence to academic conventions in terms of presentation; nearly full and error-free use of referencing techniques.</td>
<td>Mostly adheres to academic conventions in terms of presentation; referencing techniques are used but contain a number of inaccuracies/omissions.</td>
<td>Very limited adherence to academic conventions in terms of presentation; very limited referencing techniques are used and contain a high number of inaccuracies/omissions.</td>
</tr>
<tr>
<td>Use an appropriate academic register; control grammar, spelling and punctuation</td>
<td>Extremely accurately and coherently expressed in an entirely appropriate academic register; excellent control of grammar, spelling and punctuation.</td>
<td>Very accurately and coherently expressed in an entirely appropriate academic register; very good control of grammar, spelling and punctuation.</td>
<td>Accurately and coherently expressed in an appropriate academic register; good control of grammar, spelling and punctuation.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tutor comments:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Essay Task</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Translation &amp; Interpreting Modules</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Student:</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Marking criteria</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Show knowledge of the topic and ability to apply</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>relevant theoretical ideas</td>
</tr>
<tr>
<td>----------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>demonstrate familiarity with existing research and engage with it critically</td>
</tr>
<tr>
<td>State objectives clearly and fulfil them competently</td>
</tr>
<tr>
<td>Develop a convincing argument using analytical skills and logical sequencing of ideas supported by examples</td>
</tr>
<tr>
<td>Marking criteria</td>
</tr>
<tr>
<td>Use an appropriate academic register and a range of academic and</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>specialist vocabulary, Control of grammar, spelling and punctuation</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>---</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Conform to academic conventions of presentation and referencing</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Tutor comments:**
## Presentation Task

<table>
<thead>
<tr>
<th>Marking criteria</th>
<th>Task: Presentation</th>
<th>Semester/Year:</th>
<th>Grade: %</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Show knowledge of the topic and ability to apply relevant theoretical ideas in presentation and Q&amp;A</strong></td>
<td>Exceptional knowledge of the topic; exceptional awareness and application of relevant theoretical ideas</td>
<td>ML</td>
<td>(85-100% +)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Excellent knowledge of the topic; in-depth awareness and very good application of relevant theoretical ideas</td>
<td>(70-84%)</td>
<td>Exceptional confidence</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Very good knowledge of the topic; good awareness and application of relevant theoretical ideas</td>
<td>(60-69%)</td>
<td>Exceptional familiarity</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Generally sound knowledge of the topic; reasonable awareness and application of relevant theoretical ideas</td>
<td>(50-59%)</td>
<td>Exceptional focus and clarity</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Basic knowledge of the topic; basic awareness of some relevant theoretical ideas, attempts to apply them are limited</td>
<td>(40-49%)</td>
<td>Exceptional criticality and evaluative way</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Very limited knowledge of the topic; a limited awareness of a very few relevant theoretical ideas, attempts to apply them sometimes confused or inappropriate</td>
<td>(35-39%) FAIL/Pass for Credit</td>
<td>Insufficient knowledge of the topic; inability to apply relevant theoretical ideas</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Insufficient or no focus and no or erroneous analysis of concepts</td>
<td>(0-34%) FAIL</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

| **Demonstrate familiarity with existing research and engage with it critically** | Exceptional familiarity with the scholarly literature; excellent ability to engage with existing research in a critical and evaluative way | ML | Exceptionally clear focus and highly sophisticated analysis of concepts |
| | Very familiar with the scholarly literature; very good ability to engage with existing research in a critical and evaluative way | Very clear focus and very sophisticated analysis of concepts |
| | Very good familiarity with the scholarly literature; good ability to engage with existing research in a critical and evaluative way | Very good clarity of focus and good analysis of concepts |
| | Sound familiarity with the scholarly literature; adequate ability to engage with existing research in a critical and evaluative way | Generally well-focused and sound analysis of concepts |
| | Basic familiarity with the scholarly literature; some ability to engage with existing research in a critical and evaluative way | Fairly well-focused and some analysis of concepts, may be uneven |
| | Very limited familiarity with the scholarly literature; very limited ability to engage with existing research in a critical and evaluative way | Very limited focus and little analysis of concepts |
| | A very weak grasp or even awareness of the most central scholarly literature; insufficient ability to engage the existing research in a critical and evaluative way | Insufficient or no focus |

| **Develop clear focus and analyse relevant concepts** | Exceptional confidence and extremely clearly articulated ideas; exceptionally well-organised and coherent delivery | ML | Exceptionally clear focus and highly sophisticated analysis of concepts |
| | Excellent confidence and extremely clearly articulated ideas; extremely well-organised and coherent delivery | Very clear focus and very sophisticated analysis of concepts |
| | Very good confidence and very clearly articulated ideas; very well-organised and coherent delivery | Very good clarity of focus and good analysis of concepts |
| | Good level of confidence and clearly articulated ideas; well-organised and coherent delivery | Generally well-focused and sound analysis of concepts |
| | Generally confident and clearly articulated ideas, may falter occasionally; some aspects of delivery are well-organised and coherent | Fairly well-focused and some analysis of concepts, may be uneven |
| | Very Limited confidence and ideas are articulated to a limited extent or not always clearly, limited organisation and coherence of delivery | Very limited focus and little analysis of concepts |
| | Insufficient confidence and ideas are articulated to a very limited extent or not at all, poor organisation and coherence of delivery | Insufficient or no focus |

| **Use public speaking techniques to articulate ideas clearly, confidently and coherently** | Exceptional confidence and extremely clearly articulated ideas; exceptionally well-organised and coherent delivery | ML | Exceptionally clear focus and highly sophisticated analysis of concepts |
| | Excellent confidence and extremely clearly articulated ideas; extremely well-organised and coherent delivery | Very clear focus and very sophisticated analysis of concepts |
| | Very good confidence and very clearly articulated ideas; very well-organised and coherent delivery | Very good clarity of focus and good analysis of concepts |
| | Good level of confidence and clearly articulated ideas; well-organised and coherent delivery | Generally well-focused and sound analysis of concepts |
| | Generally confident and clearly articulated ideas, may falter occasionally; some aspects of delivery are well-organised and coherent | Fairly well-focused and some analysis of concepts, may be uneven |
| | Very Limited confidence and ideas are articulated to a limited extent or not always clearly, limited organisation and coherence of delivery | Very limited focus and little analysis of concepts |
| | Insufficient confidence and ideas are articulated to a very limited extent or not at all, poor organisation and coherence of delivery | Insufficient or no focus |
### Tutor comments:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Produce high-quality supporting materials and manage time well</th>
<th>Exceptional quality of supporting slides and handouts (if any); outstanding time-management</th>
<th>Excellent quality of supporting slides and handouts (if any); excellent time-management</th>
<th>Very good quality of supporting slides and handouts (if any); very good time-management</th>
<th>Good quality of supporting slides and handouts (if any); traditionally sound time-management, some flaws can be condoned</th>
<th>Generally sound quality of supporting slides and handouts (if any); limited awareness of time-management issues</th>
<th>Uneven or very limited quality in supporting slides and handouts (if any);</th>
<th>Poor quality in supporting slides and handouts (if any), frequent typographical errors; poor or no awareness of time-management issues</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Use an appropriate academic register and a range of academic and specialist vocabulary. Control grammar, spelling and punctuation.</td>
<td>Extremely accurately and coherently expressed in an entirely appropriate academic register; exceptionally wide range of vocabulary used to convey very precise meaning. Excellent control of grammar, spelling and punctuation</td>
<td>Very accurately and coherently expressed in a very appropriate academic register; excellent range of vocabulary used to convey precise meaning; excellent control of grammar, spelling and punctuation</td>
<td>Accurately and coherently expressed in an appropriate academic register; good range of vocabulary used to convey meaning. Good control of grammar, spelling and punctuation</td>
<td>Mostly accurately and coherently expressed in a generally appropriate academic register; adequate range of vocabulary used to convey meaning. Mostly good control of grammar, spelling and punctuation; meaning is generally clear</td>
<td>Uneven accuracy and coherence but academic register is developing; a range of vocabulary is used to convey meaning although it may be restricted in places. Uneven control of grammar, spelling and punctuation; meaning is not always entirely clear</td>
<td>Sometimes inaccurate and not always coherent or able to sustain an appropriate academic register; insufficient use of specialist vocabulary; many inappropriate word choices. Very limited control of grammar, spelling and punctuation; inaccuracies are frequent and distracting; meaning is often unclear</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Conform to academic conventions of presentation and referencing</td>
<td>Exceptional adherence to academic conventions in terms of presentation; full and error-free use of referencing techniques throughout</td>
<td>Excellent adherence to academic conventions in terms of presentation; nearly full and error-free use of referencing techniques</td>
<td>Good adherence to academic conventions in terms of presentation; mostly full and error-free use of referencing techniques</td>
<td>Mostly adheres to academic conventions in terms of presentation; referencing techniques are used but contain a number of inaccuracies/omissions</td>
<td>Uneven adherence to academic conventions in terms of presentation; very limited referencing techniques are used and contain a high number of inaccuracies/omissions</td>
<td>Insufficient adherence to academic conventions in terms of presentation; Very limited or no referencing; possible poor academic practice</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Interpreting Criteria and Descriptors

<table>
<thead>
<tr>
<th>Reliable transfer of meaning</th>
<th>Fully reliable and no errors in comprehension</th>
<th>Very reliable and good comprehension</th>
<th>Generally reliable; some minor errors in comprehension</th>
<th>A number of minor distortions.</th>
<th>Major distortion in approx. 30-40% of TL</th>
<th>Major errors in comprehension which impede understanding of 50-60% of TL</th>
<th>Inability to convey even the most salient points.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Completeness</td>
<td>Able to relay over 80% of content</td>
<td>A small number of minor omissions; able to relay 70-80% of content</td>
<td>Some minor omissions; able to relay 60-69% of content</td>
<td>A number of minor omissions; able to relay 50-59% of content</td>
<td>Omissions of 60-69% of content</td>
<td>Omission of 70-79% of content</td>
<td>Omission of over 80% of content</td>
</tr>
<tr>
<td>Coherence as discourse</td>
<td>Entirely coherent</td>
<td>Highly coherent</td>
<td>Generally coherent</td>
<td>Enable the listeners to grasp the main argument</td>
<td>Show some coherence</td>
<td>Substantial distortion of coherence</td>
<td>Complete loss of coherence</td>
</tr>
<tr>
<td>Command of TL structures, expressions and idioms</td>
<td>Excellent command of TL norms</td>
<td>Very good command of TL norms</td>
<td>Obtain a standard of expressions which generally adheres to TL norms</td>
<td>Show respect for 40-49% of TL norms</td>
<td>Have flaws in 50-59% of TL norms</td>
<td>Have flaws in 60-69% of TL norms</td>
<td>Have flaws in over 70% TL norms</td>
</tr>
<tr>
<td>Problem solving skills/strategies (e.g. keeping reasonable EVS, anticipation, abstracting and paraphrasing)</td>
<td>Full command of the problem solving skills</td>
<td>Very good application of most of the problem solving skills</td>
<td>Show clear evidence of applying appropriate problem solving skills</td>
<td>Reflect the ability to solve problems while keeping pace</td>
<td>Show limited evidence of using problem solving skills</td>
<td>Show little evidence of having assimilated interpreting strategies</td>
<td>No evidence of using any of the skills</td>
</tr>
<tr>
<td>Presentation and delivery (e.g. acoustics, flow of information, gaps, booth manners)</td>
<td>Excellent professional performance, confident and communicative delivery</td>
<td>Very good presentational style commensurate with professional standards</td>
<td>Good presentational style, pleasant flow and no major gaps</td>
<td>Adequate presentational style delivery management</td>
<td>Minimum standard of presentation style and a number of weakness in delivery</td>
<td>Poor presentation, delivery and booth manners</td>
<td>Very poor manners</td>
</tr>
</tbody>
</table>